

Επίσημη Εφημερίδα C 396

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

55ο έτος
21 Δεκεμβρίου 2012

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 396/01

Ανακοίνωση της Επιτροπής — Κοινοποίηση των τίτλων εκπαίδευσης — Οδηγία 2005/36/ΕΚ σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων (Παράρτημα V) ⁽¹⁾ 1

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2012/C 396/02

Συμπερασμάτων του Συμβουλίου — Υγιής γήρανση σε όλη τη διάρκεια της ζωής 8

2012/C 396/03

Συμπερασμάτων του Συμβουλίου σχετικά με τη δωρεά και μεταμόσχευση οργάνων 12

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2012/C 396/04	Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2010/788/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με την εκτελεστική απόφαση 2012/811/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου	15

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 396/05	Ισοτιμίες του ευρώ	16
2012/C 396/06	Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2012, για την τροποποίηση της απόφασης της 30ής Ιουλίου 2010 όσον αφορά την εφαρμογή της και τη σύνθεση του φόρουμ υψηλού επιπέδου για τη βελτίωση της λειτουργίας της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων	17

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Συμβούλιο

2012/C 396/07	Ανοικτή πρόσκληση για υποβολή προτάσεων — Ευρωπαϊκή Συνεργασία στους τομείς της Επιστήμης και της Τεχνολογίας (COST)	18
---------------	--	----

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 396/08	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο του προγράμματος εργασίας για το 2012 του προγράμματος υποστήριξης της πολιτικής για τις τεχνολογίες πληροφόρησης και επικοινωνίας, που αποτελεί μέρος του προγράμματος-πλαisiού για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (2007-2013)	20
---------------	--	----

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 396/09	Ανακοίνωση της Επιτροπής που δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, Υπόθεση COMP/39.595 Continental/United/Lufthansa/Air Canada [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2012) 9787] ⁽¹⁾	21
---------------	---	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Ανακοίνωση της Επιτροπής — Κοινοποίηση των τίτλων εκπαίδευσης — Οδηγία 2005/36/ΕΚ σχετικά με
την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων (Παράρτημα V)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/C 396/01)

Η οδηγία 2005/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2006/100/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2006, για την προσαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων, λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 7, προβλέπει ότι κάθε κράτος μέλος γνωστοποιεί στην Επιτροπή τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζει για τη χορήγηση τίτλων εκπαίδευσης στους τομείς που καλύπτονται από το κεφάλαιο III της οδηγίας και ότι η Επιτροπή προβαίνει σε σχετική δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, αναφέροντας τις ονομασίες που έχουν υιοθετήσει τα κράτη μέλη για τους τίτλους εκπαίδευσης, καθώς και, ενδεχομένως, τον φορέα που χορηγεί τον σχετικό τίτλο εκπαίδευσης, το πιστοποιητικό που συνοδεύει τον εν λόγω τίτλο και, ενδεχομένως, τον αντίστοιχο επαγγελματικό τίτλο ο οποίος αναφέρεται στο παράρτημα V σημεία 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 και 5.7.1, αντίστοιχα, όπως και την ισχύουσα ημερομηνία αναφοράς ή το ακαδημαϊκό έτος αναφοράς ⁽¹⁾.

Δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη κοινοποίησαν νέους τίτλους ή αλλαγές στους καταχωρισμένους τίτλους, η Επιτροπή δημοσιεύει την παρούσα ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 7 της οδηγίας 2005/36/ΕΚ ⁽²⁾.

1. Κτηνίατροι

Η Πολωνία κοινοποίησε τις ακόλουθες αλλαγές στον τίτλο κτηνιάτρου (Παράρτημα V σημείο 5.4.2 της οδηγίας 2005/36/ΕΚ):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
Polska	Dyplom lekarza weterynarii	Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu		1η Μαΐου 2004

⁽¹⁾ Το ακαδημαϊκό έτος αναφοράς εφαρμόζεται για τους τίτλους αρχιτέκτονα. Το άρθρο 21 παράγραφος 5 της οδηγίας 2005/36/ΕΚ ορίζει: «Οι αναφερόμενοι στο παράρτημα V σημείο 5.7.1 τίτλοι εκπαίδευσης αρχιτέκτονα που αποτελούν αντικείμενο αυτόματης αναγνώρισης [...] πιστοποιούν εκπαίδευση η οποία ξεκίνησε το νωρίτερο κατά τη διάρκεια του ακαδημαϊκού έτους που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα». Για όλους τους άλλους επαγγελματικούς τίτλους που περιλαμβάνονται στο παράρτημα V, η ημερομηνία αναφοράς είναι η ημερομηνία από την οποία πρέπει να εφαρμόζονται στο οικείο κράτος μέλος οι διατάξεις σχετικά με την ελάχιστη εκπαίδευση που προβλέπει η οδηγία για το συγκεκριμένο επάγγελμα.

⁽²⁾ Ενοποιημένη έκδοση του παραρτήματος V της οδηγίας 2005/36/ΕΚ υπάρχει στην ακόλουθη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ημερομηνία αναφοράς
		Uniwersytet Przyrodniczy w Lublinie Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie		

2. Αρχιτέκτονες

1. Η Ουγγαρία κοινοποίησε τον ακόλουθο πρόσθετο τίτλο αρχιτέκτονα (Παράρτημα V σημείο 5.7.1 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Magyarorszá	Okleveles építészmérnök	Pécsi Tudományegyetem – Pollack Mihály Műszaki Kar	A területi illetékes építészkamara hatósági bizonyítványa a szakmagyakorlási jogosultságról	2007/2008

2. Η Ιταλία κοινοποίησε τον ακόλουθο πρόσθετο τίτλο αρχιτέκτονα (Παράρτημα V σημείο 5.7.1 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Italia	Laurea Magistrale in Ingegneria edile/architettura	Università degli Studi di Padova	Esame di Stato	2008/2009

3. Η Πολωνία κοινοποίησε τον ακόλουθο πρόσθετο τίτλο αρχιτέκτονα (Παράρτημα V σημείο 5.7.1 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Polska	magister inżynier architekt	Politechnika Wroclawska	Zaświadczenie o członkostwie w jednej z okręgowych izb architektów/Zaświadczenie Krajowej Rady Izby Architektów RP potwierdzające posiadane kwalifikacje do wykonywania zawodu architekta zgodnych z wymaganiami wynikającymi z przepisów prawa Unii Europejskiej osoby nie będącej członkiem Izby.	2007/2008

4. Η Αυστρία κοινοποίησε τον ακόλουθο πρόσθετο τίτλο αρχιτέκτονα (Παράρτημα V σημείο 5.7.1 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
Österreich	Bachelor der Architektur	Universität für künstlerische und industrielle Gestaltung Linz	Bescheinigung des Bundesministers für Wirtschaft, Jugend und Familie über die Eintragung in die Architektenkammer/Bescheinigung einer Bezirksverwaltungsbehörde über die Ausbildung oder Befähigung, die zur Ausübung des Baumeistergewerbes (Berechtigung für Hochbauplanung) berechtigt	2006/2007
		Akademie der bildenden Künste Wien		2008/2009

5. Το Ηνωμένο Βασίλειο κοινοποίησε τις ακόλουθες αλλαγές στους τίτλους αρχιτέκτονα (Παράρτημα V σημείο 5.7.1 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς	
United Kingdom	1. Diplomas in architecture	1. — Universities	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	1988/1989	
		— Colleges of Art			
		— Schools of Art			
		— Cardiff University			2006/2007
		— University College for the Creative Arts			2008/2009
		— Birmingham City University			
2. Degrees in architecture	2. Universities		1988/1989		
	3. Final examination	3. Architectural Association			
		4. Examination in architecture	4. Royal College of Art		
			5. Royal Institute of British Architects		
		6. Master of Architecture	6. — University of Liverpool	2006/2007	
	— Cardiff University		2006/2007		

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
		— University of Plymouth		2007/2008
		— Queens University, Belfast		2009/2010
		— Northumbria University		2009/2010
		— University of Brighton		2010/2011
		— Birmingham City University		2010/2011
		— Leeds Metropolitan University		2011/2012
		— University of Newcastle upon Tyne		2011/2012
		— University of Lincoln		2011/2012
		— University of Huddersfield		2012/2013
	7. Graduate Diploma in Architecture	7. University College London		2006/2007
	8. Professional Diploma in Architecture	8. University of East London		2007/2008
	9. Graduate Diploma in Architecture/MArch Architecture	9. University College London		2008/2009
	10. Postgraduate Diploma in Architecture	10. — Leeds Metropolitan University		2007/2008
		— University of Edinburgh		2008/2009
	11. MArch Architecture (ARB/RIBA Part 2)	11. — University College London		2011/2012
		— De Montfort University		
	12. Master of Architecture (MArch)	12. Liverpool John Moores University		2011/2012
	13. Postgraduate Diploma in Architecture and Architectural Conservation	13. University of Edinburgh		2008/2009

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
	14. Postgraduate Diploma in Architecture and Urban Design	14. University of Edinburgh		2008/2009
	15. Mphil in Environmental Design in Architecture (Option B)	15. University of Cambridge		2009/2010
	16. Professional Diploma in Architecture: Advanced Environmental and Energy Studies	16. University of East London/Centre for Alternative Technology		2008/2009
	17. MArchD in Applied Design in Architecture	15. Oxford Brookes University		2011/2012
	18. M'Arch	16. University of Portsmouth		2011/2012

6. Η Ισπανία κοινοποίησε τις ακόλουθες αλλαγές στους τίτλους αρχιτέκτονα (Παράρτημα V σημείο 5.7.1 της οδηγίας 2005/36/EK):

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
España	Título oficial de arquitecto	Rectores de las universidades enumeradas a continuación: — Universidad Politécnica de Cataluña, Escuelas Técnicas Superiores de Arquitectura de Barcelona o del Vallès; — Universidad Politécnica de Madrid, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid; — Universidad Politécnica de Las Palmas, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Las Palmas; — Universidad Politécnica de Valencia, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valencia; — Universidad de Sevilla, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Sevilla;		1988/1990

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
		— Universidad de Valladolid, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valladolid;		
		— Universidad del País Vasco, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de San Sebastián;		
		— Universidad de Navarra, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Pamplona;		
		— Universidad de Santiago de Compostela, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de La Coruña;		
		— Universidad de A Coruña;		1991/1992
		— Universidad de Alcalá de Henares, Escuela Politécnica de Alcalá de Henares;		1999/2000
		— Universidad Alfonso X El Sabio, Centro Politécnico Superior de Villanueva de la Cañada;		1999/2000
		— Universidad de Alicante, Escuela Politécnica Superior de Alicante;		1997/1998
		— Universidad Europea de Madrid;		1998/1999
		— Universidad Internacional de Cataluña, Escuela Técnica Superior de Arquitectura;		1999/2000
		— Universidad Ramón Llull, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de La Salle;		1998/1999
		— Universidad S.E.K. de Segovia, Centro de Estudios Integrados de Arquitectura de Segovia;		1999/2000

Χώρα	Τίτλος εκπαίδευσης	Οργανισμός που χορηγεί τον τίτλο εκπαίδευσης	Πιστοποιητικό που συνοδεύει τον τίτλο εκπαίδευσης	Ακαδημαϊκό έτος αναφοράς
		— IE Universidad. Escuela Técnica Superior de Estudios Integrados de Arquitectura;		2009/2010
		— Universidad de Granada, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada.		1994/1995
		— Universidad San Pablo CEU		2001/2002

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Συμπερασμάτων του Συμβουλίου — Υγής γήρανση σε όλη τη διάρκεια της ζωής

(2012/C 396/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ:

- το άρθρο 168 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης που προβλέπει ότι κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των πολιτικών και δράσεων της Ένωσης, εξασφαλίζεται υψηλού επιπέδου προστασία της υγείας του ανθρώπου. Η δράση της Ένωσης, η οποία συμπληρώνει τις εθνικές πολιτικές, αποβλέπει στη βελτίωση της δημόσιας υγείας καθώς και στην πρόληψη των ασθενειών και παθήσεων και την αποτροπή των πηγών κινδύνου για τη σωματική και ψυχική υγεία. Η Ένωση και τα κράτη μέλη ευνοούν τη συνεργασία με τις τρίτες χώρες και τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς σε θέματα δημόσιας υγείας,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου «Υγεία σε όλες τις πολιτικές» (30 Νοεμβρίου και 1η Δεκεμβρίου 2006) ⁽¹⁾, «Υγής και αξιοπρεπής γήρανση» (30 Νοεμβρίου 2009), «Δικαιοσύνη και Υγεία σε όλες τις πολιτικές: Αλληλεγγύη στον τομέα της υγείας» (8 Ιουνίου 2010), «Καινοτόμες προσεγγίσεις των χρόνιων ασθενειών στο επίπεδο της δημόσιας υγείας και των συστημάτων υγειονομικής περίθαλψης» (7 Δεκεμβρίου 2010), «Προπαρασκευαστικές εργασίες για το πιλοτικό πρόγραμμα ευρωπαϊκής σύμπραξης καινοτομίας» Ενεργός και υγιής γήρανση (9 Μαρτίου 2011), Κάλυψη των χασμάτων στον τομέα της υγείας στην ΕΕ μέσω εναρμονισμένης δράσης για την προαγωγή συμπεριφορών που εντάσσονται σε έναν υγιεινό τρόπο ζωής (1 και 2 Δεκεμβρίου 2011) ⁽²⁾,
- το ψήφισμα της Περιφερειακής Επιτροπής της ΠΟΥ για την Ευρώπη ⁽³⁾: «Στρατηγική και σχέδιο δράσης για την υγιή γήρανση στην Ευρώπη, 2012-2020»,
- τις ανακοινώσεις της Επιτροπής «Αντιμετώπιση των επιπτώσεων της δημογραφικής γήρανσης στην ΕΕ» (έκθεση για τη δημογραφική γήρανση 2009), «Ευρώπη 2020: Στρατηγική για έξυ-

πνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (5 Μαρτίου 2010), «Προώθηση του στρατηγικού σχεδίου υλοποίησης της ευρωπαϊκής σύμπραξης καινοτομίας με θέμα την ενεργό και υγιή γήρανση» (29 Φεβρουαρίου 2012),

- τους στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020: Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη»,
- την έκθεση του Προγράμματος ευρωπαϊκής συνεργασίας Υγής γήρανση: «Υγιής γήρανση — Μια πρόκληση για την Ευρώπη» (2007),
- τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής «Μαζί για την υγεία: στρατηγική προσέγγιση της ΕΕ για την περίοδο 2008-2013», στην οποία τονίζεται η ανάγκη προώθησης της καλής κατάστασης της υγείας καθ' όλη τη διάρκεια της ανθρώπινης ζωής σε μια γηράσκουσα Ευρώπη,
- τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής με θέμα «Οι συνέπειες της γήρανσης του πληθυσμού στα συστήματα υγείας και κοινωνικής ασφάλισης» (15 Ιουλίου 2010) και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών με θέμα «Ενεργός γήρανση: Καινοτομία — Έξυπνη υγεία — Καλύτερη ζωή»,
- τη διακήρυξη του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Έτος Ενεργού Γήρανσης και Αλληλεγγύης μεταξύ των Γενεών (2012): Ακολουθητέα πορεία.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ:

- ότι η υγιής γήρανση είναι μια συνεχής διαδικασία καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής. Είναι σημαντικό να στηριχθούν εν προκειμένω οι πολίτες μέσω πολυκλαδικής δράσης για την προαγωγή της υγείας, την πρόληψη των ασθενειών και την υγειονομική περίθαλψη και κοινωνική πρόνοια. Προς το

⁽¹⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/lsa/126524.pdf

⁽²⁾ ΕΕ C 359 της 9.12.2011, σ 5. Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την κάλυψη των χασμάτων στον τομέα της υγείας στην ΕΕ μέσω εναρμονισμένης δράσης για την προαγωγή συμπεριφορών που εντάσσονται σε έναν υγιεινό τρόπο ζωής.

⁽³⁾ EUR/RC62/R6.

σκοπό αυτό θα πρέπει να αρχίσουν εργασίες σε όλα τα κοινωνικά στρώματα και τομείς πολιτικής, με συμμετοχή των δημοσίων αρχών και σύμφωνα με τις προτεραιότητες των κρατών μελών, των ενδιαφερομένων σε όλα τα επίπεδα, περιλαμβανομένων των επαγγελματιών του κλάδου της υγείας και των ασθενών, των κοινωνικών εταίρων και της κοινωνίας των πολιτών, των μέσων μαζικής ενημέρωσης και των οικονομικών παραγόντων,

11. ότι καινοτόμες προσεγγίσεις όσον αφορά την προαγωγή της υγείας και την πρόληψη των ασθενειών θα μπορούσαν να βοηθήσουν τα ηλικιωμένα άτομα να παραμείνουν ανεξάρτητα έως μεγαλύτερη ηλικία και να βελτιώσουν την ποιότητα ζωής τους.

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ:

12. ότι η καλή υγεία μεταξύ των ατόμων σε ηλικία απασχόλησης συμβάλλει σε υψηλότερη παραγωγικότητα και άλλα οφέλη για τους πολίτες και την κοινωνία, σύμφωνα με τους στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» για την έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη,
13. την ανάγκη, ενόπιον της παρούσας οικονομικής κρίσης και των δημογραφικών μεταβολών, να επανεξετασθεί η δομή των υπηρεσιών για έναν αποτελεσματικότερο και πλέον βιώσιμο τομέα υγειονομικής περίθαλψης που θα συμβάλει στη δημιουργία μιας κοινωνίας φιλικότερης προς τους ηλικιωμένους.

ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ:

14. τα αποτελέσματα της Διάσκεψης Υψηλού Επιπέδου με θέμα «Υγιής γήρανση καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής», που διοργανώθηκε από την κυπριακή Προεδρία στις 5-6 Σεπτεμβρίου 2012 και παρουσίασε εργασίες στον τομέα της υγιούς γήρανσης σύμφωνα με τις οποίες η υγιής γήρανση συνδέεται στενά με την εφαρμογή αποτελεσματικών προγραμμάτων για την προαγωγή της υγείας και την πρόληψη των ασθενειών, από τα πρώτα χρόνια της ζωής του ανθρώπου και καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής,
15. την προαγωγή της σωματικής δραστηριότητας για τη βελτίωση της υγείας στο πλαίσιο του προγράμματος εργασιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον αθλητισμό για την περίοδο 2011-2014 ⁽¹⁾ και τις αρχές σχετικά με τη συμβολή της σωματικής δραστηριότητας στην ενεργό γήρανση που έχουν αναπτυχθεί εν προκειμένω,
16. την πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την έναρξη και υλοποίηση της ευρωπαϊκής σύμπραξης καινοτομίας (ΕΣΚ) με θέμα την ενεργό και υγιή γήρανση, για την οποία αναμένεται αξιολόγηση του πιλοτικού σταδίου το 2013,
17. τις στρατηγικές της ΕΕ όσον αφορά τους καθοριστικούς για την υγεία παράγοντες και τους κοινούς παράγοντες κινδύνου, μεταξύ των οποίων τη νέα στρατηγική της ΕΕ για τη στήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να μειώσουν τις βλάβες που προκαλούνται από το οινόπνευμα,
18. τη διακήρυξη του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Έτος Ενεργού Γήρανσης και Αλληλεγγύης μεταξύ των Γενεών (2012): Ακολουθητέα πορεία που θα πρέπει να συμβάλει στην προώθηση της μελλοντικής δράσης,

19. τις εργασίες για τη βελτιστοποίηση της ανταπόκρισης στις προκλήσεις των χρόνιων ασθενειών, με βάση τη διαδικασία προβληματισμού που δρομολόγησαν τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ⁽²⁾,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ:

20. τη σημασία της προαγωγής της υγείας, της πρόληψης των ασθενειών και των προγραμμάτων έγκαιρης διάγνωσης από τα πρώτα στάδια της ζωής και καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής,
21. τη μεγάλη επιβάρυνση που συνεπάγονται για τον πληθυσμό η νοσηρότητα και οι αναπηρίες λόγω χρόνιων ασθενειών όπως ο καρκίνος, οι αναπνευστικές νόσοι, οι καρδιαγγειακές και νευροαγγειακές παθήσεις, ο διαβήτης και οι ψυχικές νόσοι, οι μυοσκελετικές διαταραχές και τα προβλήματα ακοής και όρασης,
22. ότι η καλύτερη διαχείριση των μακροχρόνιων παθήσεων μπορεί να βοηθήσει τον πληθυσμό να παραμείνει ενεργός και ανεξάρτητος σε μεγαλύτερη ηλικία,
23. ότι οι δημόσιες διοικήσεις, κατά περίπτωση με τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, διαδραματίζουν βασικό ρόλο στη βελτίωση των συνθηκών που συνδέονται με την υγιή γήρανση,
24. ότι οι οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές συνθήκες καθώς και ο τρόπος ζωής περιλαμβάνονται στους καθοριστικούς για την υγεία παράγοντες και ότι η ενασχόληση μαζί τους μέσω διατομεακής δράσης παραμένει μια από τις σημαντικές προκλήσεις για την επίτευξη ενεργού και υγιούς γήρανσης για όλους.

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

25. να θέσουν το θέμα της υγιούς γήρανσης καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής ως μια από τις προτεραιότητές τους για τα επόμενα χρόνια, εφαρμόζοντας εν προκειμένω κοινωνική και δίκαιη προσέγγιση,
26. να διαμορφώσουν προσέγγιση με νέα επικέντρωση στην προαγωγή της υγείας, την πρόληψη των ασθενειών, την έγκαιρη διάγνωση και την καλύτερη διαχείριση των ασθενειών από τα πρώτα χρόνια της ζωής και καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής, ως στρατηγική για τη βελτίωση της ποιότητας ζωής και τη μείωση της επιβάρυνσης που συνεπάγονται οι χρόνιες ασθένειες, η εύθραυστη υγεία και η αναπηρία, μέσω:
 - α) της στήριξης της εφαρμογής των προγραμμάτων για την προαγωγή της υγείας και την πρόληψη των ασθενειών, με στόχο την ανάπτυξη υγιούς τρόπου ζωής στην παιδική ηλικία και την εφηβεία και τη διατήρησή του καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής,
 - β) της προαγωγής της έγκαιρης ανίχνευσης/διάγνωσης των ασθενειών μέσω τεκμηριωμένων, αποτελεσματικών σε σχέση με το κόστος, οικονομικά προσιτών, δίκαιων και προσιτών σε όλους προγραμμάτων και εργαλείων, περιλαμβανομένου ενδεχομένως του προσυμπτωματικού ελέγχου,

⁽¹⁾ EE C 162 της 1.6.2011, σ. 1.

⁽²⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_Data/docs/pressdata/en/lsa/118282.pdf

- γ) της καλύτερης διαχείρισης των μακροχρόνιων παθήσεων στην κοινότητα ώστε ο πληθυσμός να μπορεί να παραμείνει ενεργός και ανεξάρτητος σε όσο γίνεται μεγαλύτερη ηλικία,
- δ) της προαγωγής πολιτικών και δράσεων για τη διατήρηση της υγείας των ατόμων σε ηλικία απασχόλησης, με αποτέλεσμα ένα υγιές εργατικό δυναμικό που αποτελεί προϋπόθεση της παραγωγικότητας και της ανάπτυξης,
- ε) της προαγωγής φιλικών προς τους ηλικιωμένους και υγιών περιβαλλόντων που ενθαρρύνουν την ενεργό συμμετοχή των ηλικιωμένων ατόμων,
- στ) της ανάπτυξης εξατομικευμένης συνδρομής για τα εξαρτώμενα ηλικιωμένα άτομα,
27. να ενισχύσουν και να συσφίξουν το συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ όλων των σχετικών ενδιαφερομένων και μεταξύ των κρατών μελών, ώστε να προαχθεί η διατομεακή δράση, περιλαμβανομένης της κοινωνίας των πολιτών, με βάση την αρχή «η διάσταση της υγείας σε όλες τις πολιτικές»,
28. να χρησιμοποιήσουν καινοτόμες προσεγγίσεις για την προαγωγή της υγείας και την πρόληψη των ασθενειών, ώστε να προωθηθεί η ενεργός συμμετοχή των ατόμων, των οικογενειών και της κοινότητας,
29. να στηρίξουν την ευρωπαϊκή σύμπραξη καινοτομίας (ΕΣΚ) σχετικά με την ενεργό και υγιή γήρανση με ad hoc συμμετοχή των κρατών μελών στην εφαρμογή των ειδικών δράσεων της εταιρικής σύμπραξης και την επίτευξη δυναμικών αποτελεσμάτων καθώς και στην υποστήριξη και γνωστοποίηση της προστιθέμενης αξίας της εταιρικής σύμπραξης στις περιφερειακές και τοπικές αρχές τους, λαμβανομένων υπόψη των αποτελεσμάτων της αξιολόγησης που έχει προγραμματισθεί για το 2013,
30. να χρησιμοποιήσουν αποτελεσματικά τη χρηματοδότηση της ΕΕ [λ.χ. διαρθρωτικά ταμεία/ΚΠΣ 2014-2020, 7ο ΠΠ/Ορίζοντα 2020, πρόγραμμα ανταγωνιστικότητας και καινοτομίας (CIP)] για τη στήριξη των προτεραιοτήτων της ενεργού και υγιούς γήρανσης,
31. να στηρίξουν τους δήμους και κοινότητες στην πρωτοβουλία τους για την προαγωγή φιλικών για τους ηλικιωμένους και υγιών περιβαλλόντων και την ανάπτυξη δικτύων με στόχο των εφαρμογή των κοινών κατευθυντήριων γραμμών,
32. να βελτιώσουν την επικοινωνία όσον αφορά την προαγωγή της υγείας, την πρόληψη των ασθενειών, την έγκαιρη διάγνωση και την καλύτερη διαχείριση των ασθενειών μέσω καινοτόμων προσεγγίσεων των δραστηριοτήτων ευαισθητοποίησης (λ.χ. της υπεύθυνης χρήσης των μέσων κοινωνικής δικτύωσης).
- ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:
33. να στηρίξει τις μελλοντικές δράσεις και πρωτοβουλίες για την αντιμετώπιση των καθοριστικών για την υγεία παραγόντων και των παραγόντων κινδύνου καθώς και την προαγωγή της υγιούς γήρανσης καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής, σε ενωσιακό, περιφερειακό, εθνικό και τοπικό επίπεδο, με ταυτόχρονη τήρηση των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών,
34. να συμβάλει στην ανάπτυξη πολιτικών που θα αποσκοπούν σε δραστηριότητες προαγωγής της υγείας με στόχο τις υγιεινές επιλογές και την υγιή διαβίωση,
35. να στηρίξει την καλύτερη χρήση, από τα κράτη μέλη, των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τη σωματική δραστηριότητα, που έγιναν δεκτές με ικανοποίηση στα συμπεράσματα της Προεδρίας των Υπουργών Αθλητισμού της ΕΕ τα οποία εγκρίθηκαν κατά την άτυπη σύνοδό τους του Νοεμβρίου 2008 ⁽¹⁾,
36. να στηρίξει την εκούσια συνεργασία των κρατών μελών ενόψει της περαιτέρω ανάπτυξης τόσο γενικών προληπτικών μέτρων όσο και επιλεκτικών προληπτικών μέτρων για ειδικές ανάγκες των ομάδων-στόχων,
37. να επικουρεί τα κράτη μέλη και ιδίως τις περιφέρειες στην αποτελεσματικότερη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων και άλλων χρηματοδοτικών μέσων της ΕΕ για προτεραιότητες που συνδέονται με την υγιή γήρανση,
38. να αξιολογήσει ορθά το πιλοτικό πρόγραμμα ΕΣΚ για την ενεργό και υγιή γήρανση, να επιτρέπει τη συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων κρατών μελών στη διακυβέρνηση της ΕΣΚ και να ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της τις συστάσεις της ΕΣΚ κατά την εφαρμογή των προγραμμάτων της ΕΕ.
- ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:
39. να προωθήσουν στρατηγικές για την καταπολέμηση των παραγόντων κινδύνου, όπως η χρήση καπνού, η βλαβερή χρήση του οινοπνεύματος, τα ναρκωτικά, η ανθυγιεινή διατροφή και η έλλειψη σωματικής δραστηριότητας, καθώς και περιβαλλοντικών παραγόντων, οι οποίες συνεπάγονται αύξηση των κρουσμάτων μη μεταδοτικών χρόνιων ασθενειών, όπως ο καρκίνος, οι αναπνευστικές νόσοι, οι καρδιαγγειακές και νευραγγειακές παθήσεις, ο διαβήτης, οι ψυχικές νόσοι και οι μυοσκελετικές διαταραχές,
40. να στηρίξουν τον εντοπισμό και τη διάδοση προσεγγίσεων ορθών πρακτικών για την αντιμετώπιση των χρόνιων ασθενειών και των σχετικών παραγόντων κινδύνου,
41. να εξετάσουν τρόπους ενίσχυσης της συνεργασίας και βελτίωσης της ανταλλαγής ορθών πρακτικών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με στόχο την προαγωγή προσεγγίσεων υγιούς γήρανσης καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής μέσω καινοτόμων εργαλείων,
42. να συνεχίσουν την εφαρμογή της στρατηγικής για την υγεία ⁽²⁾ και του στόχου της για την προαγωγή της καλής υγείας σε μια Ευρώπη που γηράσκει, εφαρμόζοντας παράλληλα μια διατομεακή προσέγγιση, που θα προβλέπει τη συμμετοχή του κοινωνικού και του υγειονομικού τομέα, με τη στήριξη της Ομάδας «Δημόσια Υγεία» σε επίπεδο ανώτερων υπαλλήλων και σε συνεργασία με την Επιτροπή Κοινωνικής Προστασίας,
43. να συνεχίσουν και να εντείνουν τις εργασίες για την καλύτερη κατανόηση της σχέσης μεταξύ γεγονότων των πρώτων σταδίων της ζωής και της υγιούς γήρανσης, μεταξύ άλλων μέσω διαχρονικών μελετών,
44. να στηρίξουν, εφόσον απαιτείται, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών Υγείας, τη συλλογή και ανταλλαγή δεδομένων και πληροφοριών όσον αφορά την εκδήλωση και επικράτηση των χρόνιων ασθενειών, τους παράγοντες κινδύνου και τα αποτελέσματα, όπως τα χρόνια υγιούς διαβίωσης (ΧΥΔ), καθώς και όσον αφορά τις πολιτικές και δράσεις προαγωγής της υγείας, περιλαμβανομένων συστημάτων πληροφοριών εντός

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/sport/library/documents/c1/eu-physical-activity-guidelines-2008_en.pdf

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/health/strategy/policy/index_en.htm

- των χωρών ΕΕ και λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων μηχανισμών και των διεξαγόμενων εργασιών στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Στατιστικού Συστήματος και άλλων σχετικών ενδιαφερομένων (όπως η ΠΟΥ, το περιφερειακό γραφείο για την Ευρώπη της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας και ο ΟΟΣΑ),
45. να προωθήσουν την ΕΣΚ για την ενεργό και υγιή γήρανση ως συνεργατική πλατφόρμα των σχετικών πολυμερών ενδιαφερομένων με βάση τη συναίνεση και τη συμφωνία μεταξύ των ενδιαφερομένων αυτών — που θα προέρχονται από το δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα, τις ΜΚΟ και τον πανεπιστημιακό χώρο, σε ενωσιακό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο — οι οποίοι θα αναλάβουν τη δέσμευση να επιτύχουν τους συμφωνημένους στόχους και σκοπούς τους, ανάλογα με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης για το 2013,
46. να συνεργασθούν με την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας (ΠΟΥ) και ιδίως το περιφερειακό γραφείο της για την Ευρώπη, με στόχο την επίτευξη συμπληρωματικότητας στις δραστηριότητες που αφορούν την υγιή γήρανση.
-

Συμπερασμάτων του Συμβουλίου σχετικά με τη δωρεά και μεταμόσχευση οργάνων

(2012/C 396/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ

— Την ανακοίνωση της Επιτροπής «Σχέδιο δράσης σχετικά με τη δωρεά και τη μεταμόσχευση οργάνων (2009-2015): Ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών»⁽¹⁾, στην οποία εντοπίζονται δέκα δράσεις προτεραιότητας που θα συνδράμουν τα κράτη μέλη στην αντιμετώπιση των προκλήσεων στον τομέα της δωρεάς και της μεταμόσχευσης οργάνων, ήτοι: 1) Αύξηση της διαθεσιμότητας οργάνων, 2) βελτίωση της αποτελεσματικότητας και προσβασιμότητας των συστημάτων μεταμοσχεύσεων και 3) βελτίωση της ποιότητας και της ασφάλειας.

I. ΑΥΞΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΟΡΓΑΝΩΝ

1. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ

- Για την εκπόνηση εθνικών προγραμμάτων για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας μεταξύ των διαφόρων σταδίων της διαδικασίας δωρεάς από αποθανόντες δότες (από τον εντοπισμό του δότη και τη συντήρηση έως την αφαίρεση και τη μεταφορά).
- Για την εκπόνηση ενός ευρωπαϊκού εγχειριδίου για τις πρακτικές δωρεών από ζώντες, όσον αφορά τις μεταμοσχεύσεις νεφρών και ήπατος.
- Για τη διάδοση βέλτιστων πρακτικών, π.χ. μέσω του ευρωπαϊκού εγχειριδίου για τη σύσταση και διατήρηση συστημάτων συντονισμού των μεταμοσχεύσεων όσον αφορά τη δωρεά από αποθανόντες δότες.
- Για την προγραμματιζόμενη σύσταση συνολικής εποπτείας των εθνικών συστημάτων συναίνεσης του δότη, καθώς και για τις προσπάθειες που καταβάλλονται ώστε να ενταχθεί η συμμετοχή των επαγγελματιών των μονάδων εντατικής θεραπείας στη διαδικασία δωρεάς από αποθανόντες δότες.
- Για το ρόλο των επαγγελματιών ενώσεων, όπως η Ευρωπαϊκή ένωση μεταμόσχευσης οργάνων (ESOT) και το τμήμα της, η Ευρωπαϊκή οργάνωση συντονιστών μεταμοσχεύσεων και η Ευρωπαϊκή επιτροπή δότη (ETCO-EDC).
- Για τις προσπάθειες που έχουν καταβάλει τα κράτη μέλη ως προς την περαιτέρω προαγωγή των προγραμμάτων δωρεάς από ζώντες δότες με την ταυτόχρονη εξασφάλιση της συνολικής προστασίας του ζώντος δότη, όπως συζητήθηκε κατά την άτυπη σύνοδο των Υπουργών Υγείας στις 10 και 11 Ιουλίου 2012.
- Για την οργάνωση εθνικών εκστρατειών ενημέρωσης και ευρωπαϊκών πρωτοβουλιών, όπως οι ευρωπαϊκές ημέρες δωρεάς οργάνων και τα δημοσιογραφικά εργαστήρια για

τη δωρεά οργάνων και τη μεταμόσχευση που οργανώνονται από το Συμβούλιο της Ευρώπης και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή αντιστοίχως.

— Για την εξέλιξη βέλτιστων πρακτικών και προγραμμάτων κατάρτισης σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο με τη στήριξη του προγράμματος δράσης στον τομέα της υγείας της ΕΕ.

2. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ

- Τη σημασία της ενθάρρυνσης των ατόμων να αναλάβουν τη δέσμευση ότι θα γίνουν δότες οργάνων μετά θάνατον.
- Τη σημασία της δωρεάς οργάνων κατά προτεραιότητα από αποθανόντες δότες.
- Τη βελτιωμένη ποιότητα ζωής των ασθενών και της υψηλής αποδοτικότητας σε σχέση με το κόστος των μεταμοσχεύσεων νεφρών σε σύγκριση με τις θεραπείες αιμοδιύλισης όσον αφορά το τελικό στάδιο της νεφρικής ανεπάρκειας, όπως παραδείγματος χάριν έχουν αναλύσει οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου (Department of Health 2009) ή της Γαλλίας (Haute Autorité de Santé, 2010).
- Την έλλειψη ιατρικών εναλλακτικών λύσεων για τους ασθενείς που χρήζουν ζωτικής σημασίας μεταμοσχεύσεις άλλων οργάνων.
- Ότι παρόλο που πρόκειται για ζήτημα εθνικών αρμοδιοτήτων, υπάρχει ανάγκη για κάθε κράτος μέλος να ορίσει και να οργανώσει με σαφήνεια συστήματα συναίνεσης του δότη και να διαχειρίζεται τους καταλόγους αναμονής με διαφάνεια σε εθνικό επίπεδο.
- Την απαίτηση για τα κράτη μέλη να προστατεύουν τους ζώντες δότες από πιθανούς κινδύνους, από σωματικές και οικονομικής φύσης αντιξοότητες που σχετίζονται με τη διαδικασία δωρεάς, καθώς και να εξασφαλίζουν την εθελοντική και μη αμειβόμενη δωρεά όπως ορίζεται στην οδηγία 2010/53/ΕΕ.
- Τη σημασία της διαφανούς και συνεκτικής επικοινωνίας για να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη του κοινού ως προς τη αξία των συστημάτων μεταμόσχευσης που βασίζονται σε δωρεά οργάνων από νεκρούς δότες καθώς και από ζώντες δότες.
- Την ανάγκη να τονιστεί η ευθύνη των επαγγελματιών των μονάδων εντατικής θεραπείας και επείγουσας περίθαλψης και να προστεθεί η δωρεά οργάνων ως επιλογή των αποφάσεων που λαμβάνονται κατά τη φροντίδα των ασθενών τελικού σταδίου.
- Ότι η αφαίρεση οργάνων από άτομα εν ζωή για μεταμοσχευτικούς σκοπούς πρέπει να ελέγχεται λεπτομερώς, κατά περίπτωση, λαμβάνοντας υπόψη τα σχετικά κριτήρια, και ιδίως την αρχή ότι το ανθρώπινο σώμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για οικονομικό όφελος.

⁽¹⁾ 16545/08 [COM(2008) 819 final].

3. ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

1. Να εξακολουθήσουν να ανταλλάσσουν εμπειρογνομosύνη σε όλες τις βασικές πτυχές των προγραμμάτων δωρεάς οργάνων και μεταμόσχευσης ώστε να επωφελούνται από αμοιβαία άντληση διδαγμάτων και προκειμένου να αυξηθεί ο αριθμός των διαθέσιμων οργάνων.
2. Να παρέχουν συνεχή επιμόρφωση των επαγγελματιών που ενέχονται στη δωρεά και μεταμόσχευση οργάνων από αποθανόντες δότες, περιλαμβανομένων τόσο των συντονιστών των μεταμοσχεύσεων όσο και του προσωπικού των μονάδων εντατικής θεραπείας και επείγουσας περίθαλψης.
3. Να ανταλλάσσουν πληροφορίες ως προς τα εθνικά συστήματα συναίνεσης του δότη.
4. Να συστήσουν συνεκτικούς μηχανισμούς για την προστασία των ζώντων δωτών, μεταξύ άλλων και με τη δημιουργία μητρώων ή αρχείων παρακολούθησης, δυνάμει των απαιτήσεων της οδηγίας 2010/53/ΕΕ.
5. Να συστήσουν διαφανείς και επίσημους μηχανισμούς επιστροφής των εξόδων στους ζώντες δότες και, αναλόγως, την αντιστάθμιση της απώλειας εισοδήματος που σχετίζεται άμεσα με τη διαδικασία της δωρεάς από ζώντα δότη.
6. Να βελτιώσουν την ευαισθητοποίηση μεταξύ των ασθενών και των συγγενών τους ως προς τις διαφορετικές επιλογές μεταμόσχευσης, περιλαμβανομένων των μεταμοσχεύσεων από αποθανόντες και ζώντες δότες καθώς και ως προς άλλες εναλλακτικές θεραπείες υποκατάστασης. Να βελτιώσουν εν γένει τις πληροφορίες ως προς τη δωρεά και τη μεταμόσχευση και να εμπλέξουν τους επαγγελματίες της περίθαλψης στην παροχή κατάλληλων πληροφοριών ως προς τη δωρεά οργάνων.
7. Να ανταλλάσσουν πληροφορίες ως προς την κοινοποίηση στρατηγικών, και να τις δημοσιοποιούν προορατικά στο κοινό, περιλαμβανομένης και της χρήσης των μέσων κοινωνικής δικτύωσης.
8. Να εξελίξουν και να βελτιώσουν, αναλόγως, προγράμματα συνεργασίας με τους επαγγελματίες των μονάδων εντατικής θεραπείας και επείγουσας περίθαλψης, από κοινού με τις εθνικές και διεθνείς επαγγελματικές ενώσεις, ώστε να βελτιστοποιηθεί ο εντοπισμός των δυνητικών δωτών και η υλοποίηση της διαδικασίας της δωρεάς από αποθανόντες δότες.

II. ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΡΟΒΑΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΜΕΤΑΜΟΣΧΕΥΣΕΩΝ

4. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ

- Για την κατάρτιση και εφαρμογή διμερών και πολυμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών περί ανταλλαγής οργάνων και ασθενών οι οποίες τηρούν την αρχή της αυτάρκειας στις μεταμοσχεύσεις, όπως ορίζεται στο ψήφισμα της Μαδρίτης (1).

(1) Ψήφισμα της Μαδρίτης περί δωρεάς και μεταμόσχευσης οργάνων. Οι εθνικές ευθύνες για την ικανοποίηση των αναγκών των ασθενών, καθοδηγούμενες από τις αρχές της ΠΟΥ. Μεταμόσχευση 2011, 91 (11S): S29- S31.

- Για την εφαρμογή συμφωνιών συνεργασίας μεταξύ εθνικών οργανώσεων μεταμοσχεύσεων, όπως η South Transplant Alliance.

- Για την ανταλλαγή εμπειρογνομosύνης ως προς τα συστήματα μεταμόσχευσης μεταξύ των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών και των ευρωπαϊκών οργανισμών ανταλλαγής οργάνων, και ειδικότερα των Eurotransplant και Scandia-transplant.

5. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ

- Ότι υπάρχει πολύ μεγάλη ευκαιρία περίθαλψης περισσότερων ασθενών και αποτελεσματικής εκμετάλλευσης ενός ολόκληρου και μεγαλύτερου αριθμού διαθέσιμων οργάνων εντός των κρατών μελών, μέσω της σύναψης και εφαρμογής διμερών και πολυμερών συμφωνιών μεταξύ των κρατών μελών.
- Την ανάγκη επαρκούς διοικητικής ικανότητας εντός του πλαισίου των εθνικών αρχών σύμφωνα προς την οδηγία 2010/53/ΕΕ.
- Ότι το εμπόριο οργάνων παραβιάζει θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα όπως εκείνα της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και ακεραιότητας, και ότι επιδρά αρνητικά στην εμπιστοσύνη του κοινού και στην προθυμία των δυνητικών δωτών για δωρεά οργάνων.
- Ότι οι περιορισμένες γνώσεις και η έρευνα ορισμένων επιστημονικών και οργανωτικών πτυχών της μεταμόσχευσης οργάνων και η έλλειψη της αναγκαίας εμπειρογνομosύνης σε ορισμένους τομείς περιορίζουν την περαιτέρω ανάπτυξη των δραστηριοτήτων μεταμόσχευσης εντός της ΕΕ.

6. ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

1. Να συμμετάσχουν ενεργά σε συμφωνίες αδελφοποίησης εφόσον ο αριθμός των αποθανόντων δωτών δεν υπερβαίνει τους δέκα ανά εκατομμύριο κατοίκων ή εφόσον δεν υφίστανται συγκεκριμένα προγράμματα μεταμόσχευσης εντός των συνόρων τους.
2. Να κάνουν χρήση, όπου είναι δυνατόν, των κοινοτικών μέσων για τη δημιουργία εθνικών δυνατοτήτων μεταμόσχευσης.
3. Να εξακολουθήσουν να ανταλλάσσουν πληροφορίες για τη σύσταση και χρηματοδότηση δραστηριοτήτων μεταμόσχευσης και για την εποπτεία τους.
4. Να αρχίσουν τις διασυνοριακές επιχειρησιακές ανταλλαγές οργάνων, περιλαμβανομένης και μέσω της συμμετοχής σε κοινή δράση αφιερωμένης σε συμφωνίες διασυνοριακής ανταλλαγής αρχής γενομένης από το 2013.
5. Να στηρίξουν την εθνική και τη διεθνή συνεργασία, κατά περίπτωση, μεταξύ αρχών μεταμόσχευσης και αστυνομικών και τελωνειακών υπηρεσιών για τον εντοπισμό και την πρόληψη του εμπορίου οργάνων.

7. ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

1. Να περιλάβει τη μεταμόσχευση οργάνων στο πεδίο εφαρμογής των ενωσιακών πρωτοβουλιών κατά της εμπορίας ανθρώπων ⁽¹⁾ σύμφωνα προς τις συστάσεις της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας και του Συμβουλίου της Ευρώπης.
2. Να περιλάβει την έρευνα ως προς τις τεχνικές και οργανωτικές πτυχές των μεταμοσχεύσεων στο Ευρωπαϊκό ερευνητικό πρόγραμμα «Ορίζοντας 2020».

III. ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

8. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ

- Ότι με την οδηγία 2010/53/ΕΕ θεσπίζονται στοιχειώδη πρότυπα ποιότητας και ασφάλειας όσον αφορά τα ανθρώπινα όργανα που προορίζονται για μεταμόσχευση.
- Την ανάγκη για βελτίωση της γνώσης ως προς τους δείκτες υγείας των ασθενών που έχουν υποστεί μεταμόσχευση, προ-

κειμένου να βελτιστοποιηθούν περαιτέρω οι δραστηριότητες μεταμόσχευσης λαμβάνοντας υπόψη την έλλειψη οργάνων.

9. ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

1. Να ανταλλάσσουν τις εθνικές διαδικασίες τους όσον αφορά την αδειοδότηση των οργανισμών αφαίρεσης και των κέντρων μεταμόσχευσης.
2. Να ανταλλάσσουν τις εμπειρίες τους ως προς τη μεταμόσχευση οργάνων από «δότες που πληρούν διευρυμένα κριτήρια» (π.χ. γηραιότερους δότες) προκειμένου να αυξηθεί ο αριθμός των διαθέσιμων οργάνων, ορίζοντας παράλληλα τα όρια ως προς την ποιότητα και την ασφάλεια των πρακτικών αυτών.
3. Να δραστηριοποιηθούν στη συλλογή και ανταλλαγή γνώσης ως προς την ποιότητα και την ασφάλεια και να συστήσουν τυποποιημένα μητρώα ή αρχεία παρακολούθησης των ασθενών, που θα βασίζονται σε μοντέλα που έχουν αναπτυχθεί και συμφωνηθεί από κοινού.

⁽¹⁾ Οδηγία 2011/36/ΕΕ σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και την προστασία των θυμάτων (ΕΕ L 101 της 15.4.2011, σ. 1).

Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2010/788/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με την εκτελεστική απόφαση 2012/811/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου

(2012/C 396/04)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων που εμφανίζονται στο Παράρτημα της απόφασης 2010/788/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με την εκτελεστική απόφαση 2012/811/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ του Συμβουλίου.

Το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών καθόρισε τα πρόσωπα που θα πρέπει να συμπεριληφθούν στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων επί των οποίων εφαρμόζονται τα μέτρα που επιβάλλονται δυνάμει των παραγράφων 13 και 15 της απόφασης αριθ. 1596 (2005), η οποία ανανεώθηκε με την παράγραφο 3 της απόφασης αριθ. 1952 (2010).

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα και οντότητες μπορούν να υποβάλουν ανά πάσα στιγμή αίτηση στην Επιτροπή των ΗΕ που συστάθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 8 της ΑΣΑΗΕ 1533 (2004), μαζί με κάθε αποδεικτικό έγγραφο, για την επανεξέταση των αποφάσεων να περιληφθούν στον κατάλογο των ΗΕ. Η αίτηση πρέπει να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Για περισσότερες πληροφορίες: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Σε συνέχεια της απόφασης του ΟΗΕ, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης όρισε ότι τα πρόσωπα που εμφανίζονται στο προαναφερόμενο Παράρτημα θα πρέπει να περιληφθούν στους καταλόγους των προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2010/788/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου όπως εφαρμόζεται με την εκτελεστική απόφαση 2012/811/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου. Οι λόγοι για τον καθορισμό των ενδιαφερομένων προσώπων αναφέρονται στα οικεία σημεία του Παραρτήματος της απόφασης του Συμβουλίου.

Επιστάται η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων στη δυνατότητα που τους παρέχεται να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του συγκεκριμένου κράτους μέλους (ή των κρατών μελών) όπως αναφέρονται στους ιστοτόπους στο Παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) 1183/2005, ώστε να τους χορηγηθεί άδεια για τη χρησιμοποίηση των δεσμευμένων κεφαλαίων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές (πρβ. άρθρο 3 του κανονισμού).

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα μπορούν, προσκομίζοντας τα δέοντα αποδεικτικά στοιχεία, να υποβάλουν στο Συμβούλιο αίτηση επανεξέτασης της απόφασης να συμπεριληφθούν στον προαναφερόμενο κατάλογο, στην κατωτέρω διεύθυνση.

Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
DG K Coordination
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Επιστάται επίσης η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων στη δυνατότητα που τους παρέχεται να προσβάλουν την απόφαση του Συμβουλίου ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 275, δεύτερη παράγραφος και στο άρθρο 263, παράγραφοι 4 και 6 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ EE L 352 της 21.12.2012, σ. 50.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

20 Δεκεμβρίου 2012

(2012/C 396/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3246	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,2632
JPY	ιαπωνικό γιεν	111,52	CAD	καναδικό δολάριο	1,3106
DKK	δανική κορόνα	7,4612	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,2657
GBP	λίρα στερλίνα	0,81460	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,5882
SEK	σουηδική κορόνα	8,6349	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,6148
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2079	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 423,62
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	11,2790
NOK	νορβηγική κορόνα	7,3645	CNY	κινεζικό γιουάν	8,2554
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,5333
CZK	τσεχική κορόνα	25,228	IDR	ινδονησιακή ρουπία	12 786,61
HUF	ουγγρικό φιορίνι	286,13	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,0473
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	54,424
LVL	λεττονικό λατ	0,6963	RUB	ρωσικό ρούβλι	40,6570
PLN	πολωνικό ζλότι	4,0730	THB	ταϊλανδικό μπατ	40,559
RON	ρουμανικό λέι	4,4743	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,7308
TRY	τουρκική λίρα	2,3670	MXN	μεξικανικό πέσο	16,9287
			INR	ινδική ρουπία	72,6740

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2012

για την τροποποίηση της απόφασης της 30ής Ιουλίου 2010 όσον αφορά την εφαρμογή της και τη σύνθεση του φόρουμ υψηλού επιπέδου για τη βελτίωση της λειτουργίας της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων

(2012/C 396/06)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2010, για τη σύσταση φόρουμ υψηλού επιπέδου για τη βελτίωση της λειτουργίας της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων ⁽¹⁾ εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.
- (2) Το φόρουμ έχει συμβάλει στην ανταγωνιστικότητα του τομέα γεωργικών προϊόντων διατροφής της ΕΕ ακολουθώντας την υλοποίηση των συστάσεων της ομάδας υψηλού επιπέδου για την ανταγωνιστικότητα της βιομηχανίας γεωργικών προϊόντων διατροφής και τις πρωτοβουλίες που πρότεινε η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της με τίτλο «Βελτίωση της λειτουργίας της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων στην Ευρώπη» ⁽²⁾. Το φόρουμ έχει προτείνει την διεξαγωγή και άλλων εστιασμένων ενεργειών. Οι πρωτοβουλίες αυτές πρέπει να συνεχιστούν. Συνεπώς, οι εργασίες του φόρουμ υψηλού επιπέδου για τη βελτίωση της λειτουργίας της αλυσίδας εφοδιασμού τροφίμων θα πρέπει να συνεχιστούν μετά την 31η Δεκεμβρίου 2012.
- (3) Μέλη του φόρουμ θα πρέπει να είναι όλες οι εθνικές αρχές όλων των κρατών μελών ώστε να διευκολυνθούν οι ανταλλαγές καλών πρακτικών και να διευρυνθεί το πεδίο δραστηριότητας του φόρουμ. Η εκπροσώπηση των ιδιωτικών οργάνωσεων θα πρέπει να αναθεωρηθεί βάσει δημόσιας πρόσκλησης για να εξασφαλιστεί ισορροπημένη εκπροσώπηση των ενδιαφερόμενων μερών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο μόνο

Η απόφαση της 30ής Ιουλίου 2010 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:
 - α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το φόρουμ αποτελείται κατ' ανώτατο όριο από 50 μέλη.»

β) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι αρχές των κρατών μελών ορίζουν τον εκπρόσωπό τους στην προπαρασκευαστική ομάδα που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2.

Τα άλλα μέλη διορίζονται από τον γενικό διευθυντή της Γενικής Διεύθυνσης Επιχειρήσεων και Βιομηχανίας μεταξύ οργάνωσεων που διαθέτουν ικανότητες στους τομείς που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3 και έχουν υποβάλει αίτηση. Οι οργάνωσεις αυτές ορίζουν τους εκπροσώπους τους στο φόρουμ και στην προπαρασκευαστική ομάδα που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2.

Η Επιτροπή μπορεί να απορρίψει εκπρόσωπο που έχει οριστεί από μια οργάνωση, αν θεωρήσει, βάσει τεκμηριωμένων λόγων που προσδιορίζονται κατά τη σύσταση της ομάδας ή στο καταστατικό της, ότι ο διορισμός αυτός δεν είναι κατάλληλος. Στις περιπτώσεις αυτές, θα ζητηθεί από την οργάνωση να διορίσει άλλον εκπρόσωπο.»

2) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 7***Εφαρμογή**

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014».

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Antonio TAJANI
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ C 210 της 3.8.2010, σ. 4.

⁽²⁾ COM(2009) 591 της 28.10.2009.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΝΟΙΚΤΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΓΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

Ευρωπαϊκή Συνεργασία στους τομείς της Επιστήμης και της Τεχνολογίας (COST)

(2012/C 396/07)

Η COST συσπειρώνει ερευνητές και εμπειρογνώμονες διαφόρων χωρών που ασχολούνται με συγκεκριμένα θέματα. Η COST ΔΕΝ χρηματοδοτεί την έρευνα καθεαυτήν, αλλά παρέχει στήριξη σε δραστηριότητες δικτύωσης, όπως συνέδρια, διασκέψεις, βραχυχρόνιες επιστημονικές ανταλλαγές και δραστηριότητες προσέγγισης μεταξύ ευρύτερων κύκλων. Επί του παρόντος παρέχεται στήριξη σε περίπου 250 δικτύσεις επιστημόνων (δράσεις).

Η COST απευθύνει πρόσκληση για προτάσεις δράσεων που συμβάλλουν στην επιστημονική, τεχνολογική, οικονομική, πολιτιστική ή κοινωνική ανάπτυξη της Ευρώπης. Ιδιαίτερα ευπρόσδεκτες είναι οι προτάσεις που έχουν ρόλο προδρόμου άλλων ευρωπαϊκών προγραμμάτων ή/και υλοποιούνται από πρωτόπειρους ερευνητές.

Η ανάπτυξη ισχυρότερων δεσμών μεταξύ των ευρωπαϊών ερευνητών είναι ζωτικής σημασίας για την εδραίωση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας (EXE). Η COST παρέχει κίνητρα για νέα, καινοτόμα, διατομεακά και εκτεταμένα ερευνητικά δίκτυα στην Ευρώπη. Οι δραστηριότητες της COST πραγματοποιούνται από ομάδες ερευνητών με σκοπό την ενίσχυση των βάσεων για τη δημιουργία επιστημονικής αριστείας στην Ευρώπη.

Η COST είναι οργανωμένη σε εννέα ευρύτερους θεματικούς τομείς (Βιοϊατρική και Μοριακές Βιοεπιστήμες· και Μοριακές Επιστήμες και Τεχνολογίες· Επιστήμη Γεωσκόπησης και Περιβαλλοντική Διαχείριση· Τρόφιμα και Γεωργία· Δάση, Δασικά Προϊόντα και Υπηρεσίες· Ατομα, Κοινωνίες, Πολιτισμοί και Υγεία· Τεχνολογίες Πληροφοριών και Επικοινωνιών· Επιστήμες των Υλικών, Φυσική και Νανοεπιστήμες· Μεταφορές και Αστική Ανάπτυξη). Η σκοπούμενη κάλυψη κάθε τομέα αναλύεται στη δικτυακή διεύθυνση <http://www.cost.eu>

Οι αιτούντες καλούνται να προσδιορίσουν το αντικείμενο της έρευνάς τους σε ένα από τα προαναφερόμενα πεδία. Ωστόσο, οι διεπιστημονικές προτάσεις που δεν εντάσσονται αποκλειστικά σε ένα μόνο πεδίο πρέπει να υποβάλλονται ως διατομεακές και θα αξιολογούνται χωριστά.

Οι προτάσεις θα πρέπει να αφορούν ερευνητές από πέντε τουλάχιστον χώρες της COST. Η χρηματοδοτική στήριξη για δράση 19 συμμετεχουσών χωρών είναι της τάξεως των 130 000 ευρώ ετησίως και καλύπτει συνήθως τέσσερα έτη, με την επιφύλαξη των διαθέσιμων κονδυλίων.

Οι προτάσεις θα αξιολογούνται σε δύο στάδια (εκτός από τις διατομεακές — βλ. κατωτέρω). Οι προκαταρκτικές προτάσεις (το πολύ 1 500 λέξεις/3 σελίδες), η υποβολή των οποίων θα χρησιμοποιεί το επιγραμμικό μοντέλο που βρίσκεται στο <http://www.cost.eu/opencall> θα πρέπει να περιέχουν σύντομη επισκόπηση της πρότασης και του σκοπούμενου αντικτύπου της. Οι προτάσεις που δεν ικανοποιούν τα κριτήρια επιλεξιμότητας της COST (π.χ. που θα ζητούν χρηματοδότηση της έρευνας) θα αποκλείονται. Οι επιλέξιμες προτάσεις θα αξιολογούνται από τις αντίστοιχες επιστημονικές και τεχνικές επιτροπές σύμφωνα με τα κριτήρια που δημοσιεύονται στο <http://www.cost.eu>. Οι αιτούντες, των οποίων οι προτάσεις έχουν επιλεγεί προκαταρκτικά, θα κληθούν να υποβάλουν πλήρη

πρόταση. Οι πλήρεις προτάσεις θα αξιολογούνται από ομοτίμους σύμφωνα με τα κριτήρια αξιολόγησης του <http://www.cost.eu/opencall> Η απόφαση θα λαμβάνεται κατά κανόνα εντός έξι μηνών από την ημερομηνία συλλογής των προτάσεων, οι δε δράσεις θα πρέπει να δρομολογούνται εντός του τριμήνου που ακολουθεί.

Ως ημερομηνία συλλογής των προκαταρκτικών προτάσεων ορίζεται η **29η Μαρτίου 2013, στις 17:00 ώρα Βρυξελλών**. Περίπου το 20 % θα κληθεί να υποβάλει πλήρη πρόταση για την τελική επιλογή 40 νέων δράσεων το πολύ, με την επιφύλαξη των διαθέσιμων κονδυλίων. Οι προσκλήσεις για πλήρεις προτάσεις θα διαβιβαστούν μέχρι την 30ή Μαΐου 2013 και θα πρέπει να έχουν υποβληθεί μέχρι τις 26 Ιουλίου 2013.

Για τις προτάσεις που θα υποβληθούν ως διατομεακές θα εφαρμοστεί ειδική πιλοτική διαδικασία αξιολόγησης και η πρόσκληση θα αφορά την υποβολή μιας και μόνης πρότασης. Η πρόταση αυτή θα αξιολογηθεί εξ αποστάσεως σε δύο φάσεις και θα επακολουθήσουν ακροάσεις από τα μέλη της ειδικής ομάδας. Περισσότερες λεπτομέρειες στον ιστότοπο http://www.cost.eu/domains_actions/TDP. Ως ημερομηνία συλλογής των διατομεακών προτάσεων ορίζεται η **14η Ιουνίου 2013, 17:00 ώρα Βρυξελλών**. Η απόφαση για την έγκριση των δράσεων προβλέπεται για το Νοέμβριο 2013.

Ως επόμενη ημερομηνία συλλογής προβλέπεται η 27η Σεπτεμβρίου 2013, κατά την οποία θα πραγματοποιηθεί επίσης η συλλογή των διατομεακών προτάσεων βάσει της πιλοτικής διαδικασίας.

Όσοι υποβάλλουν προτάσεις μπορούν, εάν επιθυμούν, να έλθουν σε επαφή με τον Εθνικό τους Συντονιστή COST (Cost National Coordinator — CNC) για πληροφορίες και οδηγίες — βλέπε <http://www.cost.eu/cnc>

Οι προτάσεις πρέπει να υποβάλλονται μέσω του Διαδικτύου στις ιστοσελίδες του Γραφείου COST.

Η COST λαμβάνει χρηματοδοτική ενίσχυση για το συντονιστικό της έργο από το πρόγραμμα πλαίσιο E&TA της ΕΕ. Το Γραφείο COST, το οποίο έχει συσταθεί από το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για την Επιστήμη (ESF) και ενεργεί ως εκτελεστικό όργανο της COST, παρέχει και διαχειρίζεται τις διοικητικές, επιστημονικές και τεχνικές υπηρεσίες γραμματείας για την COST, τις επιστημονικές και τεχνικές επιτροπές και τις δράσεις της.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο του προγράμματος εργασίας για το 2012 του προγράμματος υποστήριξης της πολιτικής για τις τεχνολογίες πληροφόρησης και επικοινωνίας, που αποτελεί μέρος του προγράμματος-πλαisiού για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (2007-2013)

(2012/C 396/08)

Η παρούσα ανακοίνωση αποτελεί πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο του προγράμματος εργασίας για το 2012 του προγράμματος υποστήριξης της πολιτικής για τις τεχνολογίες πληροφόρησης και επικοινωνίας, που αποτελεί μέρος του προγράμματος-πλαisiού για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (2007-2013).

Ζητείται η υποβολή προτάσεων για την ακόλουθη πρόσκληση: **CIP-ICT PSP-2013-7**.

Τα έγγραφα της πρόσκλησης που αφορούν τα θέματα, τις προθεσμίες και τον προϋπολογισμό είναι δημοσιευμένα στην ιστοσελίδα ICT PSP:

http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/call_CIP?callIdentifier=CIP-ICT-PSP-2013-7

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση της Επιτροπής που δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, Υπόθεση COMP/39.595 Continental/United/Lufthansa/Air Canada

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2012) 9787]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/C 396/09)

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης⁽¹⁾, όταν η Επιτροπή σκοπεύει να εκδώσει απόφαση με την οποία να απαιτεί την παύση μιας παράβασης και οι εμπλεκόμενες επιχειρήσεις προσφέρονται να αναλάβουν ορισμένες δεσμεύσεις για να ανταποκριθούν στις αντιρρήσεις της Επιτροπής κατά την προκαταρκτική της εκτίμηση, τότε η Επιτροπή δύναται με απόφασή της να καταστήσει αυτές τις δεσμεύσεις υποχρεωτικές για τις επιχειρήσεις. Η απόφαση αυτή δύναται να εκδοθεί για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα και πρέπει να συμπεραίνει ότι δεν συντρέχουν πλέον λόγοι να αναλάβει δράση η Επιτροπή. Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του ίδιου κανονισμού, η Επιτροπή δημοσιεύει περίληψη της υπόθεσης και το βασικό περιεχόμενο των δεσμεύσεων. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους εντός προθεσμίας την οποία ορίζει η Επιτροπή.

2. ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΗΣ ΥΠΟΘΕΣΗΣ

2. Στις 19 Ιουνίου 2008, η Air Canada («AC»), η United Airlines («UA»), η Continental Airlines («CO») και η Lufthansa («LH»), από κοινού «τα μέρη», ανακοίνωσαν την πρόθεσή τους να συνάψουν συμφωνία για τη σύσταση κοινής επιχείρησης που καλύπτει όλες τις υπηρεσίες αεροπορικής μεταφοράς επιβατών στις υπερατλαντικές αγορές («συμφωνία A+++»). Στο πλαίσιο της κοινής επιχείρησης, οι εταιρείες AC, UA, CO και LH συνεργάζονται όσον αφορά βασικές παραμέτρους του ανταγωνισμού, όπως η τιμολόγηση, η δυναμικότητα, τα δρομολόγια και το μάρκετινγκ. Στις 25 Ιουλίου 2008, η Επιτροπή κίνησε αυτεπάγγελτη έρευνα σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των μερών στο πλαίσιο της συμφωνίας A+++.
3. Στις 10 Οκτωβρίου 2012, η Επιτροπή προέβη σε προκαταρκτική εκτίμηση κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, στην οποία διατύπωσε την προσωρινή άποψη ότι η συμφωνία κοινής επιχείρησης A+++ μεταξύ των μερών είναι πιθανό να αντιβαίνει στο άρθρο 101 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
4. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, αν δεν υπήρχε συνεργασία στο πλαίσιο της συμφωνίας τους, η LH και η CO θα ήταν πραγματικοί άμεσοι ανταγωνιστές στη διαδρομή Φρανκφούρτης — Νέας Υόρκης, με τις δικές τους ανεξάρτητες απευθείας πτήσεις, όπως συνέβαινε πριν τεθεί σε εφαρμογή η συμφωνία A+++.
5. Στο πλαίσιο της προκαταρκτικής εκτίμησης, η Επιτροπή εξέφρασε την ανησυχία ότι η συνεργασία μεταξύ των AC, UA, CO και LH στο πλαίσιο της συμφωνίας A+ + είναι πιθανό περιορίζει εξ αντικειμένου τον ανταγωνισμό στη διαδρομή Φρανκφούρτης — Νέας Υόρκης σε σχέση με υπηρεσίες επιβατών διακεκριμένης θέσης.
6. Λαμβάνοντας υπόψη τη συνδυασμένη θέση στην αγορά στη διαδρομή Φρανκφούρτης — Νέας Υόρκης και την εγγύτητα του ανταγωνισμού μεταξύ της LH και της CO, η συνεργασία θα είναι επίσης πιθανό να έχει αισθητές αντιανταγωνιστικές επιπτώσεις για τους επιβάτες διακεκριμένης θέσης. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη το γεγονός ότι η ζήτηση των πελατών στη διαδρομή Φρανκφούρτης — Νέας Υόρκης είναι σχετικά ανελαστική ως προς τις τιμές και εν γένει οι πελάτες αυτοί δεν διαθέτουν σημαντική αγοραστική δύναμη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1. Από την 1η Δεκεμβρίου 2009, τα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης ΕΚ έγιναν άρθρα 101 και 102, αντίστοιχα, της ΣΛΕΕ. Οι εν λόγω δύο σειρές διατάξεων είναι, κατ' ουσία, ταυτόσημες. Για τους σκοπούς της παρούσας ανακοίνωσης, οι αναφορές στα άρθρα 101 και 102 της ΣΛΕΕ θα πρέπει, κατά περίπτωση, να νοούνται ως αναφορές στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης ΕΚ.

7. Η Επιτροπή κατέληξε περαιτέρω στο προσωρινό συμπέρασμα ότι ο ανταγωνισμός που υπήρχε πριν από τη συνεργασία μεταξύ των LH και CO είχε εξαλειφθεί. Ο ανταγωνισμός αυτός είναι απίθανο να αντικατασταθεί με την άσκηση ανταγωνισμού από τους υφιστάμενους ή δυνητικούς νεοεισερχόμενους φορείς λόγω σημαντικών φραγμών επέκτασης και εισόδου. Αυτοί οι φραγμοί επέκτασης και εισόδου περιλαμβάνουν περιορισμούς όσον αφορά τις χρονοθυρίδες, τα πλεονεκτήματα μείζονος αερολιμένα τόσο στη Φρανκφούρτη όσο και στους αερολιμένες JFK και Newark Liberty της Νέας Υόρκης, καθώς και το πλεονέκτημα ως προς τη συχνότητα των πτήσεων των μερών.
8. Περιορισμοί όσον αφορά τις χρονοθυρίδες υπάρχουν στους αερολιμένες JFK και Newark Liberty της Νέας Υόρκης και ενδέχεται να διαπιστωθούν μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα στον αερολιμένα της Φρανκφούρτης. Λόγω των πλεονεκτημάτων μείζονος αερολιμένα στη Φρανκφούρτη και στη Νέα Υόρκη, τα μέρη είναι πιθανό να επωφεληθούν περισσότερο από τις οικονομίες κλίμακας, το εμπορικό σήμα αναγνώρισης, την ελκυστικότητα των προγραμμάτων τακτικών επιβατών, την πρόσβαση στην τροφοδότηση πτήσεων και την ικανότητα προσέλκυσης εταιρικών συμβάσεων σε μεγαλύτερο βαθμό σε σχέση με τους δυνητικούς ανταγωνιστές τους που δεν επωφελούνται από τέτοια πλεονεκτήματα μείζονος αερολιμένα. Χάρη στην αύξηση της συχνότητας των πτήσεων που εκτελούνται στη διαδρομή Φρανκφούρτης — Νέας Υόρκης, τα μέρη ενδέχεται να προσφέρουν υπηρεσίες υψηλότερης ποιότητας από τους πραγματικούς ή δυνητικούς ανταγωνιστές τους, για τις οποίες οι πελάτες ενδέχεται να συμφωνήσουν να καταβάλουν υψηλότερες τιμές.

3. ΒΑΣΙΚΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΩΝ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ

9. Τα μέρη, κατά των οποίων κινήθηκε η διαδικασία, πρότειναν δεσμεύσεις, σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, για να αρθούν οι αντιρρήσεις της Επιτροπής σχετικά με τον ανταγωνισμό. Τα μέρη τόνισαν ότι αυτό δεν θα πρέπει να ερμηνεύεται ως απόδειξη ότι έχουν παραβεί τους κανόνες ανταγωνισμού της ΕΕ ή ότι η συμφωνία A++ δεν συμβιβάζεται με το άρθρο 101 της ΣΛΕΕ.
10. Οι δεσμεύσεις εκτίθενται συνοπτικά κατωτέρω και το πλήρες κείμενό τους στην αγγλική γλώσσα δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού στη διεύθυνση:
- http://ec.europa.eu/competition/index_en.html
11. Στη διαδρομή Φρανκφούρτης — Νέας Υόρκης, τα μέρη αναλαμβάνουν τις εξής δεσμεύσεις:
- α) καθιστούν διαθέσιμα ζεύγη χρονοθυρίδων άφιξης και αναχώρησης στον αερολιμένα της Φρανκφούρτης και/ή στους αερολιμένες JFK/Newark Liberty της Νέας Υόρκης — με επιλογή του ανταγωνιστή — ώστε να καταστεί δυνατή η εκτέλεση έως και επτά επιπλέον συχνοτήτων πτήσεων εβδομαδιαίως (και έως 21 εβδομαδιαίων συχνοτήτων πτήσεων εάν αποσυρθούν οι υφιστάμενες πτήσεις τρίτων στη διαδρομή). Η προσφορά αυτή υπόκειται σε ορισμένους όρους, μεταξύ των οποίων να έχει εξαντλήσει ο ανταγωνιστής κάθε εύλογη προσπάθεια να λάβει τις απαιτούμενες χρονοθυρίδες μέσω της γενικής διαδικασίας κατανομής των χρονοθυρίδων. Επίσης, τα μέρη δεν υποχρεούνται να αποδεσμεύσουν περισσότερες από μία χρονοθυρίδες στον αερολιμένα JFK της Νέας Υόρκης·
 - β) να συνάψουν συμφωνίες για τη δυνατότητα συνδυασμού ναύλων με ανταγωνιστές για τους επιβάτες διακεκριμένης θέσης. Επιλέξιμοι ανταγωνιστές είναι όλοι οι ανταγωνιστές που εκτελούν ήδη ή άρχισαν να εκτελούν νέες ή περισσότερες απευθείας πτήσεις στη διαδρομή Φρανκφούρτης — Νέας Υόρκης, και δεν εξυπηρετούν μείζονες/ελάσσονες βασικούς αερολιμένες στα δύο άκρα της διαδρομής.
 - γ) να συνάψουν ειδικές συμφωνίες επιμερισμού για πτήσεις πραγματικής προέλευσης και πραγματικού προορισμού σε Ευρώπη/Ισραήλ ή σε Βόρεια Αμερική/Καραϊβική/Κεντρική Αμερική, με την προϋπόθεση ότι μέρος της πτήσης αφορά τη διαδρομή Φρανκφούρτης — Νέας Υόρκης. Επιλέξιμοι ανταγωνιστές είναι όλοι οι ανταγωνιστές που εκτελούν ήδη ή άρχισαν να εκτελούν νέες ή περισσότερες απευθείας πτήσεις στη διαδρομή Φρανκφούρτης — Νέας Υόρκης, και μόνοι ή σε συνδυασμό με τους εταίρους της συμμαχίας τους δεν εξυπηρετούν μείζονες/ελάσσονες βασικούς αερολιμένες στα δύο άκρα της διαδρομής Φρανκφούρτης — Νέας Υόρκης·
 - δ) να ανοίξουν τα προγράμματα τακτικών επιβατών τους σε ανταγωνιστή που αρχίζει πτήσεις στη διαδρομή ή τις αυξάνει, εφόσον ο εν λόγω ανταγωνιστής δεν διαθέτει δικό του συγκρίσιμο πρόγραμμα και δεν συμμετέχει σε κάποιο πρόγραμμα τακτικών επιβατών των μερών.
12. Τα μέρη προτείνουν να ανατεθεί σε διαχειριστή η αρμοδιότητα παρακολούθησης της εφαρμογής των δεσμεύσεων. Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ ενός νεοεισερχόμενου φορέα και των μερών σχετικά με τις δεσμεύσεις, τα μέρη προτείνουν διαδικασία επίλυσης των διαφορών στο πλαίσιο της οποίας το διαιτητικό δικαστήριο θα αποφανθεί τελικώς επί του θέματος.

4. ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΓΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΩΝ

13. Με την επιφύλαξη έρευνας της κατάστασης της αγοράς, η Επιτροπή προτίθεται να εκδώσει απόφαση δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, στην οποία θα κηρύσσονται υποχρεωτικές οι δεσμεύσεις που συνοψίζονται παραπάνω και δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού.

14. Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, η Επιτροπή καλεί τα ενδιαφερόμενα τρίτα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους επί των προτεινόμενων δεσμεύσεων. Οι παρατηρήσεις αυτές πρέπει να διαβιβαστούν στην Επιτροπή το αργότερο εντός ενός μηνός από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Τα ενδιαφερόμενα τρίτα μέρη καλούνται επίσης να υποβάλουν μη εμπιστευτική εκδοχή των παρατηρήσεών τους στην οποία οι πληροφορίες, που ισχυρίζονται ότι συνιστούν εμπορικά απόρρητα και άλλες εμπιστευτικές πληροφορίες έχουν διαγραφεί και αντικατασταθεί όπως απαιτείται από μη εμπιστευτική περίληψη ή από τη μνεία «εμπορικό απόρρητο» ή «εμπιστευτικό».
15. Οι απαντήσεις και οι παρατηρήσεις πρέπει, κατά προτίμηση, να είναι αιτιολογημένες και να αναφέρουν τα πραγματικά περιστατικά. Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα όσον αφορά οποιοδήποτε σημείο των προτεινόμενων δεσμεύσεων, παρακαλείστε να προτείνετε πιθανή λύση.
16. Οι παρατηρήσεις αυτές μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με τον αριθμό αναφοράς COMP/39.595 — Continental/United/Lufthansa/Air Canada με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), με τηλεομοιοτυπία [(+32 22950128] ή ταχυδρομικώς στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2012/C 396/10)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου. Η δήλωση ένστασης υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«ΜΕΣΣΑΡΑ» (MESSARA)

Αριθ. ΕΚ: EL-PDO-0005-0973-14.02.2012

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Ονομασία:

«Μεσσαρά» (Messara)

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα:

Ελλάδα

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου:

3.1. Τύπος προϊόντος:

Κλάση 1.5. Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, λάδι, κ.λπ.)

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό (1):

Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο που λαμβάνεται με μηχανικές διαδικασίες από καρπούς ελιάς (*Olea europaea* L.) της ποικιλίας 'Κορωνέϊκη' σε ποσοστό 100%. Το εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Μεσσαρά διαθέτει τα ακόλουθα φυσικοχημικά και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά κατά την εμφιάλωση:

Φυσικοχημικά χαρακτηριστικά

— Οξύτητα (% κ.β. ελαιϊκό οξύ): $\leq 0,6$

— K_{232} : $\leq 1,80$

— K_{270} : $\leq 0,13$

— Αριθμός υπεροξειδίων (meq O_2 /Kg): $\leq 8,5$

— Κηροί: ≤ 130 mg/Kg

— Ελαιϊκό οξύ: 75-83%

— Σύνολο ακόρεστων λιπαρών οξέων: $\geq 84\%$

— Αναλογία ελαιϊκού/λινελαϊκού οξέος: ≥ 10

— Καμπεστερόλη: $\geq 3,8\% \leq 4\%$ του συνόλου των στερολών

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

- Στιγμαστερόλη: $\leq 1,5\%$ του συνόλου των στερολών
 - Στιγμασταδιένια: $\leq 0,05$ ppm
 - ΔECN42: $\leq 0,1$
 - Πολυφαινόλες: ≥ 100 mg/Kg ελαιολάδου
 - Αλογονωμένοι διαλύτες: ίχνη
- Οργανοληπτικά χαρακτηριστικά
- Χρώμα: λαμπρό πράσινο, το οποίο με την ωρίμανση γίνεται πρασινοκίτρινο
 - Διάμεση τιμή ελαττώματος Md = 0
 - Διάμεση τιμή φρουτώδους Mf > 4,0
 - Φρουτώδες: 4,0-5,0
 - Πικάντικο: 3,5-4,0
 - Πικρό: 3,0-3,5
- 3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα):
- Η πρώτη ύλη για το ελαιολάδο «Μεσσαρά» είναι η ποικιλία ελιών «Κορωνέικη» σε ποσοστό 100%.
- 3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης):
-
- 3.5. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής:
- Η παραγωγή, η μεταφορά, ο καθαρισμός, η επεξεργασία του ελαιοκάρπου καθώς και η τυποποίηση του ελαιολάδου θα πρέπει να γίνονται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής ζώνης παραγωγής.
- 3.6. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.:
-
- 3.7. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση:
-
4. **Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής:**
- Η παραγωγή του ελαιολάδου γίνεται στην περιοχή της Μεσσαράς και εκτείνεται Νότια - Νοτιοδυτικά του Νομού Ηρακλείου, νότια του όρους Ψηλορείτη και βόρεια του όρους Κόφινα και βρέχεται από το Λιβυκό Πέλαγος. Προς τα ανατολικά εκτείνεται μέχρι τα γεωγραφικά όρια της Δημοτικής Ενότητας Αστερουσίων, ενώ προς τα δυτικά φτάνει μέχρι τον κόλπο της Μεσσαράς στα όρια του Νομού Ηρακλείου. Διοικητικά, περιλαμβάνει καθ' ολοκληρία τον καλλικρατικό Δήμο Φαιστού, μέρος του Δήμου Γόρτυνας (εξολοκλήρου τις Δημοτικές Ενότητες Ρούβα, Γόρτυνας και Κόφινας) και μέρος του Δήμου Αρχανών — Αστερουσίων (εξολοκλήρου τη Δημοτική Ενότητα Αστερουσίων).
5. **Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή:**
- 5.1. *Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής:*
- Οι συγκεκριμένες γεωγραφικές παράμετροι στην περιοχή που αποτελεί το Νοτιότερο σημείο της Ευρωπαϊκής Ηπείρου που καλλιεργείται η ελιά, είναι ασυνήθεις και συντελούν στην δημιουργία ενός ειδικού μικροκλίματος για την ανάπτυξη της ελαιοκαλλιέργειας, που δε συναντάται σε καμία άλλη περιοχή της Κρήτης και της Ελλάδας γενικότερα.
- Έδαφος**
- Η περιοχή είναι πεδινή λοφώδης, με μέσο υψόμετρο τα 150 μέτρα. Τα εδάφη είναι μέσης σύστασης και χαρακτηρίζονται ως πηλώδη. Είναι ασβεστολιθικά με περιεκτικότητα σε CaCO₃ 30-50% και μέτριας ως χαμηλής περιεκτικότητας σε οργανική ουσία (0,8-1,2%). Το pH είναι ουδέτερο έως ελαφρώς αλκαλικό.
- Κλίμα**
- Το κλίμα είναι ξηροθερμικό, ενώ δε σημειώνονται παγετοί. Ο ψυχρότερος μήνας είναι ο Ιανουάριος, με τη θερμοκρασία να κυμαίνεται μεταξύ 6,7 και 15,7 °C (μέση τιμή 11,2 °C), ενώ ο θερμότερος μήνας είναι ο Ιούλιος με θερμοκρασίες από 20,3 έως 33,1 °C (μέση τιμή 28,5 °C). Η μεγαλύτερη μέση μέγιστη τιμή καταγράφεται τον μήνα Ιούλιο με 34 °C και η μικρότερη μέση ελάχιστη τιμή τον Ιανουάριο με 6 °C. Κατά τους καλοκαιρινούς μήνες λαμβάνουν χώρα πολύ συχνά καύσωνες, με θερμοκρασίες που ξεπερνούν τους 40 °C, ενώ ενίοτε συνοδεύονται από τον άνεμο λίβα, ο οποίος έρχεται από τις περιοχές της Αφρικής και είναι ιδιαίτερα ξηρός και θερμός. Η ημερήσια διακύμανση της θερμοκρασίας είναι αυξημένη, ενώ παρατηρείται αυξημένη ηλιοφάνεια, με τις ημέρες με ηλιοφάνεια να ξεπερνούν τις 150 ανά έτος. Η μέση μηνιαία σχετική υγρασία κυμαίνεται από 46,8% (Ιούλιος) και 74% (Ιανουάριος). Κατά τους χειμερινούς μήνες, το μέσο ύψος

βροχοπτώσεων κυμαίνεται γύρω στα 100 mm, ενώ σχεδόν μηδενικές είναι οι βροχοπτώσεις τους καλοκαιρινούς μήνες. Η μέση ετήσια βροχόπτωση είναι 534,9 mm. Συνεπώς, η επιλογή της καλλιέργειας της ποικιλίας Κορωνέικη για παραγωγή του εν λόγω ελαιολάδου με το χαμηλό υψόμετρο και την έλλειψη παγετών θεωρείται η πλέον κατάλληλη, δεδομένου ότι η ποικιλία μπορεί να εκφραστεί στην οριοθετημένη περιοχή με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

5.2. Ιδιότητα του προϊόντος:

Μέσο φρουτώδες άρωμα ελιάς, με αρμονική και ισόρροπη συμμετοχή στη γεύση του φρουτώδους, του πικάντικου και του πικρού.

Το ελαιόλαδο της Μεσσαράς έχει μικρή τιμή οξύτητας, η οποία δεν ξεπερνά το 0,6. Οι ιδιαίτερα χαμηλές τιμές των δεικτών απορρόφησης ($K_{232} \leq 1,80$ και $K_{270} \leq 0,13$) και της απόκλισης του συντελεστή απορρόφησης ($\Delta K \leq -0,001$) αποδεικνύουν τη φρεσκότητα του προϊόντος, ενώ ο χαμηλός αριθμός υπεριοξειδίων ($\leq 8,5$) σχετίζεται άμεσα με την αυξημένη αντοχή στην αποθήκευση.

Η περιεκτικότητα σε καμπεστερόλη είναι ιδιαίτερα υψηλή, ξεπερνώντας το 3,8% του συνόλου των στερολών και αποτελεί ιδιαίτερο χαρακτηριστικό λόγω των ιδιαίτερα ξηροθερμικών συνθηκών της περιοχής, χωρίς όμως να ξεπερνά το όριο του 4%.

5.3. Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με μια συγκεκριμένη ιδιότητα, τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ):

Ο συνδυασμός των ασβεστολιθικών, σχετικά πτωχών σε οργανική ουσία εδαφών, και της αυξημένης έκθεσης των ελαιοκάρπων στο ηλιακό φως συμβάλλει στην αύξηση της συγκέντρωσης των αρωματικών συστατικών. Η επαρκής έκθεση των λοφωδών περιοχών στο ηλιακό φως οφείλεται στο ανάγλυφο του εδάφους όπου κεκλιμένες επιφάνειες καταλήγουν σε πεδιάδες.

Επιπρόσθετα, η πρωιμότητα της ποικιλίας συμβάλλει στο να συμπίπτουν οι περίοδοι ανάπτυξης ωρίμανσης του καρπού με τη μέγιστη χρονική έκθεση των ελαιοκάρπων στο ηλιακό φως, γεγονός που αυξάνει τα αρωματικά συστατικά στο ελαιόλαδο. Συγκεκριμένα, ο πρώτος χαρακτήρας της ποικιλίας που μεταφράζεται ως πρώιμη άνθηση/καρπώδεση και κατά επέκταση πρώιμη ωρίμανση υποστηρίζεται από τις επικρατούσες στις δεδομένες περιόδους κλιματολογικές συνθήκες. Ο δροσερός καιρός και η χαμηλή σχετική υγρασία (περίπου $SY=60\%$) που επικρατεί κατά το δεύτερο και τρίτο δεκάημερο του Απριλίου (γύρω στους 18 °C) ευνοεί την άνθηση και υποστηρίζει την καλή γονιμοποίηση των ανθέων. Η επικράτηση θερμοκρασιών γύρω στους 22 °C το αμέσως επόμενο διάστημα συμβάλλει στην ικανοποιητική καρπώδεση. Σημειώνεται ότι η πρώιμη άνθηση και καρπώδεση συμβάλλει αποφασιστικά στο να συμπίπτουν οι περίοδοι ανάπτυξης ωρίμανσης του καρπού με την περίοδο των αϊθριών ημερών στην περιοχή δεδομένου ότι νεφοσκεπείς ημέρες περιορίζονται στους χειμερινούς μήνες. Το γεγονός αυτό σε συνδυασμό με το ανάγλυφο του εδάφους που επιτρέπει τη μέγιστη δυνατή αξιοποίηση του ηλιακού φωτός από τους ελαιώνες και τους κατάλληλους χειρισμούς από τους παραγωγούς και μεταποιητές κατά την καλλιέργεια, συγκομιδή και επεξεργασία του ελαιοκάρπου έχει ως τελικό αποτέλεσμα την παραγωγή αυτού του ιδιαίτερου εξαιρετικού παρθένου ελαιολάδου.

Επίσης, το ιδιαίτερος ξηροθερμικό κλίμα της περιοχής έχει ως αποτέλεσμα την περιορισμένη δραστηριότητα του δάκου της ελιάς, δίνοντας ένα προϊόν υψηλής ποιότητας με χαμηλή οξύτητα.

Οι πολύ υψηλές θερμοκρασίες που παρατηρούνται συχνά κατά τους καλοκαιρινούς μήνες έχει ως αποτέλεσμα την φυσικώς υψηλή περιεκτικότητα του ελαιολάδου σε καμπεστερόλη, κάτι που αποτελεί χαρακτηριστικό της περιοχής. Συγκεκριμένα, οι τιμές της καμπεστερόλης είναι ιδιαίτερος υψηλές λόγω των παρατεταμένων υψηλών θερμοκρασιών που παρατηρούνται στη Μεσσαρά κατά τους καλοκαιρινούς μήνες (οι οποίες ενίοτε ξεπερνούν και τους 40 °C) και του υδατικού stress που παρουσιάζουν τα δένδρα. Στην κλιματική αυτή ιδιαιτερότητα οφείλεται και η υψηλή περιεκτικότητα στα μεγάλης διατροφικής αξίας ακόρεστα λιπαρά οξέα.

Η καλλιέργεια της ελιάς είναι άρρηκτα συνδεδεμένη με την ιστορία και τον πολιτισμό της Κρήτης. Η παρουσία της στο νησί επιβεβαιώνεται για πρώτη φορά στη Μέση Νεολιθική Εποχή (5400-4400 π.Χ.), ενώ την ίδια περίοδο ξεκίνησε και η παραγωγή ελαιολάδου από τον ελαιόκαρπο. Κατά τους πρωτομινωικούς χρόνους (2800-2300 π.Χ.) φύονταν ολόκληρα δάση με ελιές και αγριελιές, μεταξύ των οποίων και το δάσος «Καπετανιανά» στην πεδιάδα της Μεσσαράς. Η καλλιέργεια της ελιάς και τα προϊόντα της, υπήρξαν στενά συνδεδεμένα με τη διατροφή, την οικονομία, τη λατρεία, τον πολιτισμό, ενώ αξιοσημείωτη είναι και η σύνδεση του ελαιόδεντρου και των προϊόντων της ελιάς με τις θρησκευτικές τελετές. Ευρήματα της μινωικής εποχής που σώζονται μέχρι σήμερα και μαρτυρούν την ύπαρξη του καρπού της ελιάς από τότε, όπως τα λίθινα πιεστήρια που βρέθηκαν στη Φαιστό και στον Κομμό, ελλειψοειδή — απιόσχημα, με περιμετρική αύλακα και εκροή.

Η εκλεκτή ποιότητα του ελαιόλαδου της Μεσσαράς είχε ως αποτέλεσμα τη βράβευσή του δύο φορές στο παρελθόν. Στα πλαίσια του 2ου Φεστιβάλ Ελαιολάδου και Ελιάς που πραγματοποιήθηκε στις 9-11/5/2008 στην Αθήνα από το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΔΠΑ), το διαγωνιζόμενο ελαιόλαδο από την πεδιάδα της Μεσσαράς προερχόμενο από ποικιλία «Κορωνέικη» σε ποσοστό 100% εκπροσωπούμενο από την ΕΑΣ Μεσσαράς κατέλαβε μετά από κρίση το αργυρό μετάλλιο για τα ποιοτικά του χαρακτηριστικά. Επίσης στα πλαίσια του 4ου Φεστιβάλ Ελαιόλαδου και Ελιάς που πραγματοποιήθηκε 12-14/3/2010 στην Αθήνα, στον 2ο Διαγωνισμό Εξαιρετικά Παρθένων Ελαιολάδων, το διαγωνιζόμενο ελαιόλαδο από την Μεσσαρά, εκπροσωπούμενο από την ΕΑΣ Μεσσαράς, κατέλαβε το Χάλκινο Βραβείο Γεύσης..

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών:

[Άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/POP-PGE/prodiagrafes_elaioladou_Messara.pdf

Ανακοίνωση υπόψη των προσώπων και των οντοτήτων που έχουν προστεθεί στον κατάλογο ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1183/2005 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά των προσώπων που παραβιάζουν το εμπάργκο όπλων έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1251/2012 της Επιτροπής

(2012/C 396/11)

1. Η κοινή θέση 2008/369/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ καλεί την Ένωση να προβεί στη δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή οργανισμών που παραβιάζουν το εμπάργκο όπλων έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, όπως αναφέρονται στον κατάλογο που καταρτίστηκε σύμφωνα με τις αποφάσεις 1533(2004), 1596(2005), 1807(2008) και 1857(2008) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, ο οποίος ενημερώνεται τακτικά από την επιτροπή που συστάθηκε δυνάμει της απόφασης 1533(2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Ο κατάλογος της εν λόγω επιτροπής του ΟΗΕ περιλαμβάνει:

- πρόσωπα και οντότητες που ενεργούν κατά παράβαση του εμπάργκο προμήθειας οπλισμού και των συναφών μέτρων όπως αναφέρεται στο άρθρο 1,
- τους πολιτικούς και στρατιωτικούς ηγέτες ξένων ενόπλων ομάδων που δρουν στην ΛΔΚ και εμποδίζουν τον αφοπλισμό και τον οικειοδηλή επαναπατρισμό ή την επανεγκατάσταση των μαχητών που ανήκουν στις ομάδες αυτές,
- τους πολιτικούς και στρατιωτικούς ηγέτες κονγκολέζικων παραστρατιωτικών ομάδων που λαμβάνουν υποστήριξη έξωθεν της ΛΔΚ και εμποδίζουν τη συμμετοχή των μαχητών τους στις διαδικασίες αφοπλισμού και αποστράτευσης/επανεένταξης,
- τους πολιτικούς και στρατιωτικούς ηγέτες που δραστηριοποιούνται στην ΛΔΚ και στρατολογούν ή χρησιμοποιούν παιδιά σε ένοπλες συγκρούσεις κατά παράβαση του ισχύοντος διεθνούς δικαίου,
- τα άτομα που δραστηριοποιούνται στην ΛΔΚ και διαπράττουν σοβαρές παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου με θύματα παιδιά ή γυναίκες σε καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης, οι οποίες συμπεριλαμβάνουν φόνους και ακρωτηριασμούς, σεξουαλική βία, απαγωγές και αναγκαστική εκτόπιση,
- τα άτομα που παρεμποδίζουν την πρόσβαση στην ανθρωπιστική βοήθεια ή τη διανομή της στο ανατολικό τμήμα της ΛΔΚ,
- τα άτομα ή τις οντότητες που στηρίζουν τις παράνομες ένοπλες ομάδες στο ανατολικό τμήμα της ΛΔΚ μέσω του λαθρεμπορίου φυσικών πόρων.

2. Η Επιτροπή Κυρώσεων των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε στις 12 Νοεμβρίου 2012 να προσθέσει ένα φυσικό πρόσωπο και, στις 30 Νοεμβρίου 2012, να προσθέσει δύο φυσικά πρόσωπα στον σχετικό κατάλογο. Τα εν λόγω φυσικά πρόσωπα μπορούν να υποβάλουν, ανά πάσα στιγμή, στην επιτροπή των ΗΕ, μαζί με τυχόν αποδεικτικά έγγραφα, αίτηση για την επανεξέταση της απόφασης με την οποία συμπεριλαμβάνονται στον προαναφερόμενο κατάλογο των ΗΕ. Η αίτηση θα πρέπει να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Για περισσότερες πληροφορίες βλ.: <http://www.un.org/sc/committees/dfp.shtml>

3. Συνεπεία των αποφάσεων των ΗΕ που αναφέρονται στο σημείο 2, η Επιτροπή εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1251/2012 ⁽²⁾ ο οποίος τροποποιεί το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1183/2005 σχετικά με την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά των προσώπων που παραβιάζουν το εμπάργκο όπλων έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό ⁽³⁾.

Ως εκ τούτου, τα ακόλουθα μέτρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1183/2005 εφαρμόζονται όσον αφορά τα συγκεκριμένα φυσικά πρόσωπα:

- α) δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και όλοι οι οικονομικοί πόροι που ανήκουν ή βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή τους και κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, σε αυτά τα πρόσωπα ή προς όφελός τους (άρθρο 2)· και

⁽¹⁾ ΕΕ L 127 της 15.5.2008, σ. 84.

⁽²⁾ ΕΕ L 352 της 21.12.2012, σ. 42.

⁽³⁾ ΕΕ L 193 της 23.7.2005, σ. 1.

β) απαγορεύεται η συμμετοχή, εν γνώσει και εκ προθέσεως, σε δραστηριότητες που έχουν ως, άμεσο ή έμμεσο, στόχο ή αποτέλεσμα την καταστράτηγηση των μέτρων που αναφέρονται στο στοιχείο α) ανωτέρω.

4. Τα φυσικά πρόσωπα που προστίθενται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1183/2005 του Συμβουλίου, μέσω του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1251/2012, μετά τις αποφάσεις του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών της 12ης και της 30ής Νοεμβρίου 2012, μπορούν να καταστήσουν γνωστές τις απόψεις τους σχετικά με το συγκεκριμένο ζήτημα στην Επιτροπή. Η κοινοποίηση πρέπει να αποσταλεί στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
'Restrictive measures'
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Επίσης, εφιστάται η προσοχή των εν λόγω φυσικών προσώπων στη δυνατότητα άσκησης προσφυγής κατά του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1251/2012 ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 263 παράγραφοι 4 και 6 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

6. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των εν λόγω φυσικών προσώπων που έχουν περιληφθεί στον κατάλογο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1251/2012 θα εξεταστούν σύμφωνα με τους κανόνες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας, καθώς και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾. Κάθε αίτηση, π.χ. για περαιτέρω πληροφορίες ή για την άσκηση των δικαιωμάτων δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 (π.χ. πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ή διόρθωση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα), πρέπει να αποστέλλεται στην Επιτροπή, στην ίδια διεύθυνση με αυτήν που αναφέρεται στο σημείο 4 ανωτέρω.

7. Για λόγους καλής διαχείρισης, εφιστάται η προσοχή των εγγεγραμμένων στο παράρτημα I φυσικών προσώπων στο γεγονός ότι έχουν τη δυνατότητα να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών), όπως αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1183/2005, για τη χορήγηση άδειας χρησιμοποίησης των δεσμευμένων κεφαλαίων και οικονομικών πόρων για βασικές δαπάνες ή συγκεκριμένες πληρωμές σύμφωνα με το άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2012, η οποία τροποποιεί την απόφαση 2007/134/ΕΚ για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 385 της 14ης Δεκεμβρίου 2012)

(2012/C 396/12)

Η απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2012, η οποία τροποποιεί την απόφαση 2007/134/ΕΚ για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Δεκεμβρίου 2012****η οποία τροποποιεί την απόφαση 2007/134/ΕΚ για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1982/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 2 και 3,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2006/972/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το ειδικό πρόγραμμα “Ιδέες” με το οποίο τίθεται σε εφαρμογή το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 2007/134/ΕΚ, της 2ας Φεβρουαρίου 2007, για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας ⁽³⁾, η Επιτροπή ίδρυσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Έρευνας (εφεξής ΕΣΕ), που αποτελεί το μέσο εφαρμογής του ειδικού προγράμματος “Ιδέες”. Το ΕΣΕ αποτελείται από ένα ανεξάρτητο επιστημονικό συμβούλιο, συνεπικουρούμενο από ειδική εκτελεστική δομή, και υφίσταται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013.
- (2) Το επιστημονικό συμβούλιο απαρτίζεται από επιστήμονες, μηχανικούς και πανεπιστημιακούς υψίστου κύρους, που διορίζονται από την Επιτροπή και ενεργούν υπό την προσωπική τους ιδιότητα και ανεξάρτητα από εξωτερικές επιρροές. Απαρτίζεται από 22 μέλη και ενεργεί βάσει της εντολής που του ανατίθεται δυνάμει του άρθρου 3 της απόφασης 2007/134/ΕΚ.
- (3) Με την απόφαση 2009/357/ΕΚ, της 27ης Απριλίου 2009, για την τροποποίηση της απόφασης 2007/134/ΕΚ για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας ⁽⁴⁾, η Επιτροπή αντικατέστησε τρία μέλη μετά από παραίτησή τους. Με την απόφαση 2011/12/ΕΕ, της 12ης Ιανουαρίου 2011, η οποία τροποποιεί την απόφαση 2007/134/ΕΚ για την

ίδρυση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας ⁽⁵⁾, η Επιτροπή αντικατέστησε επτά μέλη μετά τη λήξη της θητείας τους.

- (4) Η θητεία δέκα μελών του Επιστημονικού Συμβουλίου λήγει την 1η Φεβρουαρίου και στις 26 Απριλίου 2013 και υπάρχει ανάγκη σταδιακής ανανέωσης των μελών του Επιστημονικού Συμβουλίου.
- (5) Η σταδιακή ανανέωση των μελών του Επιστημονικού Συμβουλίου θα πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφοι 6 και 7 της απόφασης 2007/134/ΕΚ, όπου προβλέπεται, μεταξύ άλλων, ότι η θητεία των μελών είναι τετραετής και δύναται να ανανεωθεί μία φορά βάσει συστήματος εκ περιτροπής που θα εξασφαλίζει τη συνέχεια των εργασιών του Επιστημονικού Συμβουλίου και ότι ένα μέλος δύναται να διορισθεί για περίοδο μικρότερη της μέγιστης θητείας για λόγους σταδιακής εναλλαγής των μελών.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 της απόφασης 2007/134/ΕΚ, τα μελλοντικά μέλη διορίζονται από την Επιτροπή βάσει των παραγόντων και των κριτηρίων που παρατίθενται στο παράρτημα Ι της εν λόγω απόφασης και κατόπιν ανεξάρτητης και διαφανούς διαδικασίας επιλογής, που καθορίζεται σε συμφωνία με το Επιστημονικό Συμβούλιο, η οποία συμπεριλαμβάνει διαβούλευση με την επιστημονική κοινότητα και υποβολή έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. Για τον σκοπό αυτόν συστάθηκε μια υψηλού επιπέδου μόνιμη επιτροπή επιλογής από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες, η οποία λειτουργεί ως ομάδα εμπειρογνώμωνων, με αμοιβές που καταβάλλονται από τον επιχειρησιακό προϋπολογισμό του ειδικού προγράμματος “Ιδέες”. Η εν λόγω επιτροπή διατύπωσε συστάσεις για τη σταδιακή ανανέωση των μελών του Επιστημονικού Συμβουλίου, οι οποίες έγιναν δεκτές.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 της απόφασης 2007/134/ΕΚ, ο διορισμός των μελλοντικών μελών δημοσιεύεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 ⁽⁶⁾.
- (8) Συνεπώς, η απόφαση 2007/134/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

⁽¹⁾ ΕΕ L 412 της 30.12.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 54 της 22.2.2007, σ. 81.

⁽³⁾ ΕΕ L 57 της 24.2.2007, σ. 14.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 110 της 1.5.2009, σ. 37.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 9 της 13.1.2011, σ. 5.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II της απόφασης 2007/134/ΕΕ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Máire GEOGHEGAN-QUINN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

“ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Μέλη του Επιστημονικού Συμβουλίου του ΕΣΕ

Όνομα και ίδρυμα	Έναρξη θητείας	Λήξη θητείας
Athene DONALD, Πανεπιστήμιο Καίμπριτζ	2 Φεβρουαρίου 2013	31 Δεκεμβρίου 2013
Nicholas CANNY, Εθνικό Πανεπιστήμιο Ιρλανδίας, Galway	13 Ιανουαρίου 2011	31 Δεκεμβρίου 2013
Sierd A.P.L. CLOETINGH, Πανεπιστήμιο Ουτρέχτης	27 Απριλίου 2013	31 Δεκεμβρίου 2013
Tomasz DIETL, Πολωνική Ακαδημία Επιστημών	13 Ιανουαρίου 2011	31 Δεκεμβρίου 2013
Daniel DOLEV, Εβραϊκό Πανεπιστήμιο Ιερουσαλήμ	13 Ιανουαρίου 2011	31 Δεκεμβρίου 2013
Carlos M. DUARTE, Instituto Mediterraneo de Estudios Avanzados, Esporides (Βαlearίδες Νήσοι)	27 Απριλίου 2013	31 Δεκεμβρίου 2013
Barbara ENSOLI, Istituto Superiore di Sanità, Ρώμη	2 Φεβρουαρίου 2013	31 Δεκεμβρίου 2013
Daniel ESTEVE, CEA Saclay, Gif-sur-Yvette	13 Ιανουαρίου 2011	31 Δεκεμβρίου 2013
Pavel EXNER, Τσεχική Ακαδημία Επιστημών, Πράγα	13 Ιανουαρίου 2011	31 Δεκεμβρίου 2013
Éva KONDOROSI, Ουγγρική Ακαδημία Επιστημών, Szeged	2 Φεβρουαρίου 2013	31 Δεκεμβρίου 2013
Timothy HUNT, Έρευνα κατά του καρκίνου HB, South Mimms	13 Ιανουαρίου 2011	31 Δεκεμβρίου 2013
Carl-Henrik HELDIN, Ινστιτούτο Λούντβιχ για την έρευνα κατά του καρκίνου, Ουψάλα	13 Ιανουαρίου 2011	31 Δεκεμβρίου 2013
Klaus BOCK, Δανικό Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών, Κοπεγχάγη	2 Φεβρουαρίου 2013	31 Δεκεμβρίου 2013
Matthias KLEINER, Γερμανικό Ίδρυμα Ερευνών, Βόννη	2 Φεβρουαρίου 2013	31 Δεκεμβρίου 2013
Nuria Sebastian GALLES, Πανεπιστήμιο Pompeu Fabra, Βαρκελώνη	27 Απριλίου 2013	31 Δεκεμβρίου 2013
Helga NOWOTNY, Ίδρυμα Επιστημών και Τεχνολογίας Βιέννης WWTF	13 Ιανουαρίου 2011	31 Δεκεμβρίου 2013
Reinhard GENZEL - Ινστιτούτο Εξωγήινης Φυσικής Μαξ Πλανκ, Garching	2 Φεβρουαρίου 2013	31 Δεκεμβρίου 2013
Alain PEYRAUBE, Κέντρο γλωσσολογικών μελετών για την Ανατολική Ασία EHSS, Παρίσι	13 Ιανουαρίου 2011	31 Δεκεμβρίου 2013
Reinhilde VEUGELERS, Καθολικό Πανεπιστήμιο Λουβαίνης	2 Φεβρουαρίου 2013	31 Δεκεμβρίου 2013
Mart SAARMA, Πανεπιστήμιο Ελσίνκι	13 Ιανουαρίου 2011	31 Δεκεμβρίου 2013
Anna TRAMONTANO, Πανεπιστήμιο Ρώμης La Sapienza	13 Ιανουαρίου 2011	31 Δεκεμβρίου 2013
Isabelle VERNOS, Centre Regulació Genòmica, Βαρκελώνη	13 Ιανουαρίου 2011	31 Δεκεμβρίου 2013»

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2012/C 396/10 Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων 24

2012/C 396/11 Ανακοίνωση υπόψη των προσώπων και των οντοτήτων που έχουν προστεθεί στον κατάλογο ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1183/2005 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά των προσώπων που παραβιάζουν το εμπάργκο όπλων έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1251/2012 της Επιτροπής 28

Διορθωτικά

2012/C 396/12 Διορθωτικό στην απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2012, η οποία τροποποιεί την απόφαση 2007/134/ΕΚ για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (ΕΕ C 385 της 14.12.2012) 30



Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

